

# rings 06 um uns



Stadt Hemmingen

ARNUM, DEVESE, HARKENBLECK, HEMMINGEN-WESTERFELD, HIDDESTORF, OHLENDORF UND WILKENBURG  
46. Jahrgang, 19. März 2008

## 25. Hemminger Fahrrad- und Spielzeugbörse

Sonnabend, 12. April 2008  
Grundschule Arnum  
9.30 – 12.30 Uhr (für Verkäufer ab 9.00 Uhr)

### Keine Standgebühren

10 % des Umsatzes als Spende an „Laatzener TAFEL  
für HEMMINGEN, LAATZEN u. PATTENSEN e.V.“

Wieder mit Tauschbörse für Panini-Bilder,  
Pokemon-Spielkarten etc.



Damen-, Herren und Kinderfahrräder  
Tretroller und Rutscheautos

*kaufen - tauschen - verkaufen*

Fahrradzubehör  
und Ersatzteile

Kinderspielzeug aller Art  
Puppen, Puppenhäuser  
Computerspiele, Kinderbücher  
Baukästen u. Gesellschaftsspiele  
Legos und Playmobil u. ähnliches



**DUH** DIE  
UNABHÄNGIGEN  
HEMMINGER

Auskunft erteilen:

Susanne Behrens, (0 51 01) 29 09 oder Marina Grünig, (0 51 01) 38 17

Kindertagesstätte  Arnum 2  
Laubeichenfeld 2, Arnum, 05101/4118

# Basar

- ▶ Verkauf von gebrauchter Kinderbekleidung und gebrauchten Spielsachen
- ▶ am 05.04.2008 von 14.<sup>00</sup> bis 16.<sup>00</sup> Uhr in der Kindertagesstätte Arnum 2,
- ▶ für Kaffee und Kuchen ist gesorgt
- ▶ Ausgabe der Listen ab Montag, den 31.03. ab 9.<sup>00</sup> Uhr, pro Liste 1 Euro
- ▶ Annahme am Freitag, den 04.04. von 14.<sup>00</sup> bis 17.<sup>00</sup> Uhr
- ▶ Abrechnung und Rückgabe am Montag, den 07.04. zwischen 15.<sup>00</sup> und 17.<sup>00</sup> Uhr

## 05.04.2008

nicht abgeholte Sachen werden für einen guten Zweck gespendet

**ÜBER 30 JAHRE**

**Auto-Zubehör  
und Einbau  
Kfz-Reparatur  
für alle Pkw-Typen**



Reifen-, Auspuff-  
und Bremsen-Service  
Karosserie- und Lackarbeiten

**Jetzt ist Frühling!**

Denken Sie an Ihren  
Reifenwechsel, Rundum-  
Check, Ölwechsel etc.  
... und das – wie immer –  
gut und günstig bei uns!

**Manfred Adam**

**KFZ-MEISTERBETRIEB**

Inh.: Susanne von Grotthuss  
30459 Hannover-Ricklingen  
Ricklinger Stadtweg 3-5  
(an der Stadtwegzeile)  
Telefon (0511) 411919



Inh.: Volker Kinne · Brillen · Kontaktlinsen

Spezialist für  
PC-Arbeitsplatzbrillen  
Wir beraten Sie unverbindlich

Breite Straße 4 (Aegi) Telefon 05 11 / 32 53 00 Telefax 05 11 / 2 15 74 21  
30159 Hannover

**Die Glaserei in Ihrer Nähe**



Inh.: K. Szwillus  
30966 HEMMINGEN  
Göttinger Landstr. 53

mit dem  
Fenster

**Glas-Test!**



Übrigens: Den Test führen wir  
für Sie natürlich **kostenlos** und  
**unverbindlich** durch!

Tel. (0511) 42 64 66  
Fax (0511) 42 18 99

**Sterbefall?**  
DANN  
RUFEN  
SIE  
**86 26 91**

MARTIN  
**FRÖMM**

Seit 1908 in Familienbesitz · Tag und Nacht dienstbereit  
Hannover-Wülfel · Pieperstraße 14

Erd-, Feuer- und Seebestattungen  
Sarglager · Fernüberführungen · Eigene Totenfrau  
Behindertengerechter Abschiedsraum

**Wir stärken Ihren Rücken!**



**Therapiezentrum Arnum**

Dieter und Markus Förster  
Göttinger Str. 65 · 30966 Hemmingen  
Telefon (0 5101) 31 93  
[www.therapiezentrum-arnum.de](http://www.therapiezentrum-arnum.de)

**Maklerservice**



Susanne Ebeling

**Jetzt sind wir umgezogen!!**

**Ab sofort finden Sie uns in der Bockstraße 14**  
(ehemals Eingang Café Keese)

- Schauen Sie rein
- Ganz unverbindlich
- Stellen Sie Fragen
- Lernen Sie uns kennen
- Falls Sie uns noch nicht kennen
- Wir stehen Ihnen zur Verfügung
- Rufen Sie an, wir kommen zu Ihnen
- (0 51 01) 92 5084
- Oder Sie kommen jetzt einfach vorbei!
- Vormittags und nach Vereinbarung
- 1993 – 2008
- 15 Jahre Maklerservice Susanne Ebeling

Hemmingen / OT Arnum Maklerservice.Ebeling@t-online.de  
Telefon (0 51 01) 92 50 84 [www.Maklerservice-Ebeling.de](http://www.Maklerservice-Ebeling.de)

**Bedachungen · Dachrinnenarbeiten  
Fassadenbekleidungen · Isolierungen**  
**NEU: SOLARANLAGEN**

**35 Jahre**

**H.-E. FREY**

Dachdeckermeisterbetrieb Inh. Frank Scholz



Beethovenstraße 11 · Hemmingen / OT Arnum  
Fax 0 51 01 / 85 26 70 · Mobil 01 63 / 55 23 561

Telefon  
**051 01 / 42 06**

**Kfz-Center**  
**Klingemann**

**Meisterbetrieb**

- HU- und AU-Vorbereitung und Abnahme im Haus
- Reparatur und Inspektion aller Fabrikate
- Karosserie und Lackierarbeiten
- Klimageservice/ Reifenservice
- Achsvermessung

**24-Std-Annahme**



Alfred-Bentz-Straße 6, 30966 Hemmingen, Tel. 0511.411716



**NOTRUF** 

<b>POLIZEI Hemmingen Arnum</b> Tel.: 0 51 01/85 27 07 Göttinger Straße 65A	<b>Zahnärztlicher Notdienst</b> Tel.: 05 11/ 31 10 31
<b>Falls nicht besetzt: Polizeikommissariat Ronnenberg</b> Tel.: 0 51 09/517 - 0	<b>Sozialstation Hemmingen</b> Berliner Straße 16 Tel.: 05 11/41 64 42
<b>POLIZEI - NOTRUF 110</b> in allen Ortsteilen	<b>Stadtverwaltung Hemmingen</b> Rathausplatz 1 Tel.: 05 11/41 03 - 0
<b>UNFALL / RETTUNG / FEUER 112</b> in allen Ortsteilen	<b>Straßenbeleuchtung Störungsstelle</b> Tel.: 0800 / 0 28 22 66
<b>Ärztlicher Notdienst/ Krankentransport</b> Tel.: 01 80/5 52 29 99	<b>Nur nach Dienstschluss: Technischer Notdienst</b> Tel.: 05 11/ 41 03 - 124 oder Tel.: 01 62/ 2 02 69 17
<b>Krankentransport mit ärztlicher Verordnung</b> Tel.: 051 09 / 19 22 2	

**APOTHEKENNOTDIENST**  
jeweils von 8.30 bis 8.30 Uhr des nächsten Tages


<b>19.03. Andrea-Apotheke</b> Linden, Limmerstr. 17, n. Fortunastr.	<b>31.03. Apotheke a. Döhrener Turm</b> Waldhausen, Waldhausenstr. 2 A n. Döhrener Turm
<b>20.03. Schloss-Apotheke</b> Calenberger Esplanade 3 A, gegenüber Friederikenstift	<b>01.04. Fiedeler-Apotheke</b> Hildesheimer Str. 220, Ecke Fiedelerstr., Südschnellweg
<b>21.03. Stadtweg-Apotheke</b> Ricklinger Stadtweg 41, Ecke Pfarrstraße	<b>02.04. Apotheke im real,-</b> Opelstraße 3 – 5 (Altwarmbüchen, Gewerbegebiet)
<b>22.03. Abelmann-Apotheke</b> Döhren, Hildesheimerstr. 258, Haltestelle Peiner Straße	<b>03.04. Tresckow-Apotheke</b> Tresckowstr. 187, Wettbergen
<b>23.03. Nazareth-Apotheke</b> Schwarzer Bär 8	<b>04.04. Apotheke-am Sallplatz</b> Südstadt, Jordanstraße 1
<b>24.03. Elefant-Apotheke</b> Hildesheimer Str. 115, Ecke Altenbecker Damm	<b>05.04. Leinau-Apotheke</b> Linden, Limmerstr. 49, Ecke Velberstr.
<b>25.03. Magnus-Apotheke</b> Linden, Davenstedter Str. 39, Ecke Magnus-, H. Nieschlagstr.	<b>06.04. Johannes-Apotheke</b> Wettbergen, An der Kirche 1
<b>26.03. Mendelssohn-Apotheke</b> Mendelssohnstr. 26, Südstadt	<b>07.04. Landwehr-Apotheke</b> Arnum, Göttinger Str. 69, nahe Kreuzung Wilkenburger Str.
<b>27.03. Kopernikus-Apotheke</b> Linden, Falkenstr. 7, n. Schwarzer Bär	<b>08.04. Calenberger-Apotheke</b> Ronnenberger Str. 18, Ärztzentrum Empelde
<b>28.03. Rats-Apotheke</b> Arnum, Gartenstr. 6, an der B3	<b>09.04. Phönix-Apotheke</b> Wettbergen, Karlstr. 7, Bushaltestelle Linie 129 u. N 29
<b>29.03. Weiler Vital-Apotheke im real</b> Alfred Benz Straße 1, Hemmingen	<b>10.04. Alpha-Apotheke</b> Mühlenbergzentrum 3 D
<b>30.03. Falken-Apotheke</b> Oberricklingen, Wallensteinstr. 23 D	


**REDAKTION / ANZEIGEN**

**Anzeigenannahme für Geschäfts- und Familien- und Kleinanzeigen:**  
Montag bis Donnerstag 7.30 bis 14.30 Uhr · Freitag von 7.30 bis 13.00 Uhr

**Verlag Gödicke Druck** · Carl-Zeiss-Str. 24 · 30966 Hemmingen  
Telefon: (05 11) 41 02 89 - 30 · Fax: (05 11) 41 65 77  
E-Mail: ringsumuns@goedicke-druck.de

**Erscheinungstermin der nächsten Ausgaben**

 **09. April 2008** (Anzeigen-/Redaktionsschluss: 02.04.)

 **23. April 2008** (Anzeigen-/Redaktionsschluss: 16.04.)

# inhalt

	SEITE
AMTLICHES	<b>04</b>
SONSTIGES	<b>08</b>
ÄRTZETAFEL	<b>09</b>
KIRCHLICHE NACHRICHTEN	<b>10 - 13</b>
FAMILIENANZEIGEN	<b>12</b>
VERANSTALTUNGSKALENDER	<b>14 - 15</b>
BAUHOF	<b>16</b>
ARNUM	<b>17</b>
DEVESE/HEMM.-WESTERFELD	<b>21</b>
VERSCHIEDENES • HEILPRAKTIKER	<b>22</b>
ANKAUF/VERKAUF • UNTERRICHT	<b>24</b>
GARAGEN • GEWERBL. RÄUME	<b>24</b>
HARKENBLECK	<b>24</b>
HIDDESTORF/OHLENDORF	<b>25</b>
WILKENBURG	<b>25</b>
STELLENMARKT	<b>26</b>
IMMOBILIENMARKT	<b>24 + 27</b>

**IMPRESSUM**

<b>Herausgeber:</b> Stadt Hemmingen	<b>Verlag, Druck, Vertrieb und Anzeigenverwaltung:</b> Gödicke Druck, Verlag & Consulting GmbH, Carl-Zeiss-Straße 24, 30966 Hemmingen, Telefon: (05 11) 41 02 89 - 0 Fax: (05 11) 41 65 77 E-Mail: ringsumuns@goedicke-druck.de
<b>Verantwortlich f. d. redaktionellen Teil:</b> Bürgermeister Schacht-Gaida	<b>Bankverbindung:</b> Gödicke Druck GmbH, Hemmingen Sparkasse Hannover, BLZ 250 501 80 Konto-Nr. 855 529
<b>Redaktionelle Zuschriften:</b> Redaktion: Herr Hanje Stadtverwaltung Hemmingen, Postfach 1380, 30955 Hemmingen, Telefon: 05 11/41 03 - 138 Fax: 05 11/ 41 03 - 296 E-Mail: ringsumuns@stadthemmingen.de	

>>rings um uns<< wird kostenlos (bis Freitag nach ET.) an alle Haushalte der Stadt Hemmingen 2 x im Monat verteilt. Beiträge die als Veröffentlichungen der Vereine, Verbände, Kirchen, Parteien oder sonst namentlich gekennzeichnet sind, geben nicht die Meinung der Redaktion wieder. Die Redaktion behält sich vor, Beiträge sprachlich zu überarbeiten oder aus Platzgründen zu kürzen. Ein Anspruch auf Abdruck von Einsendungen besteht nicht. Leserbriefe und offene Briefe werden nicht abgedruckt. Aus der Nennung der Markenbezeichnungen dieser Zeitschrift können keine Rückschlüsse gezogen werden, ob es sich um geschützte oder ungeschützte Bezeichnungen handelt. Im übrigen gelten die allgemeinen Geschäftsbedingungen der Druckindustrie. **Für die Richtigkeit per Telefon oder Fax übermittelter Anzeigen wird keine Gewähr übernommen.** Kleinanzeigen sind sofort zu bezahlen oder bei telefonischer Bestellung per Lastschrift an den Verlag zu begleichen. Bei nicht pünktlichem Zahlungseingang wird keine Gewähr für die Veröffentlichung übernommen.



## Papier Werksverkauf

Das AZUBI-Projekt  
der Vereinigten Papiergroßhandlungen

Gutenbergstr. 4 A                      Öffnungszeiten:  
30966 Hemmingen                      Mo - Fr: 9.30 – 17.00  
Tel.:0511 / 94 28-107                      Sa: 10.00 – 13.00

www.igepa-paperpoint.de

**Wir haben mehr  
als nur Papier...**

### NEU NEU NEU NEU

#### SWIRL

Ein Papier mit außergewöhnlicher  
Wasserzeichenstruktur

Laser und Inkjet geeignet  
DIN A4, 100 g/m<sup>2</sup>

Blatt	nur	<u>0,15 €</u>
25 Blatt	nur	<u>3,00 €</u>

Passende Umschläge erhältlich

### SONDERANGEBOT

C4-Versandtaschen mit Fenster

Stk.	nur	<u>0,05 €</u>
25 Stk.	nur	<u>1,00 €</u>
250 Stk. (1 Karton)	nur	<u>9,00 €</u>

Solange der Vorrat reicht!

### GUTSCHEIN

Gegen Vorlage dieses Gutscheins  
erhalten Sie ab einem Einkaufswert von 10€  
auf diesen Einkauf:

**10 % RABATT**

Nur ein Gutschein pro Einkauf und pro Person  
Nicht kombinierbar mit anderen Rabattaktionen!

#### Amtliches

Stadt Hemmingen  
Der Bürgermeister

Hemmingen,  
den 13. März 2008

#### Bekanntmachung

**Die 14. Sitzung des Ausschusses für Stadtentwicklung findet statt  
am Donnerstag, dem 10. April 2008, um 19.00 Uhr im Ratssaal  
des Rathauses, Rathausplatz 1, in Hemmingen-Westerfeld.**

TAGESORDNUNG:

- I. Öffentlicher Teil
1. Eröffnung der Sitzung, Feststellen der Ordnungsmäßigkeit der Ladung, der Anwesenheit und der Beschlussfähigkeit
  2. Fragestunde für Einwohnerinnen und Einwohner
  3. Änderungsanträge zur Tagesordnung
  4. Genehmigung des Protokolls der 13. Sitzung des Ausschusses für Stadtentwicklung am Donnerstag, 21. Februar 2008
  5. Mitteilungen der Verwaltung
  6. Berichte über die Ausführung der Beschlüsse
  7. Vorstellung der ökologischen Standards in der Stadt Hemmingen
  8. Bauleitplanverfahren:
    - 8.1 9. Änderung des Flächennutzungsplanes der Stadt Hemmingen „Südlich Wiesenweg“
      - Beschluss über die Stellungnahmen
      - Feststellungsbeschluss
    - 8.2 3. Änderung des Bebauungsplanes Hiddestorf Nr. 3 „Alte Molkerei“
      - Beschluss über die Stellungnahmen
      - Satzungsbeschluss
    - 8.3 Bebauungsplan Devese Nr. 18 „Devese Süd-West – südlich Loydbrunnenweg“
      - Vorstellung eines städtebaulichen Vorentwurfes
  9. Anfragen von Ausschussmitgliedern

II. Nichtöffentlicher Teil

Der Bürgermeister

In Vertretung:  
Möhring, Erste Stadträtin

Stadt Hemmingen  
Der Bürgermeister

Hemmingen,  
den 13. März 2008

#### Bekanntmachung

**7. öffentliche Sitzung des Umweltausschusses  
am Montag, dem 14. April 2008, um 19.00 Uhr im Ratssaal des  
Rathauses Hemmingen in Hemmingen-Westerfeld, Rathausplatz 1**

TAGESORDNUNG:

- I. Öffentlicher Teil
1. Eröffnung der Sitzung, Feststellung der Ordnungsmäßigkeit der Ladung, der Anwesenheit und der Beschlussfähigkeit
  2. Fragestunde für Einwohnerinnen und Einwohner
  3. Änderungsanträge zur Tagesordnung
  4. Genehmigung der Niederschriften der 6. Sitzung des Umweltausschusses vom 26. November 2007
  5. Mitteilungen der Verwaltung
  6. Bericht über die Durchführung von Beschlüssen
  7. Vorstellung der ökologischen Standards in der Stadt Hemmingen
  8. Kommunales Klimaschutzprogramm  
Gast: Udo Sahling, Geschäftsführer Klimaschutzagentur
  9. Energiebericht 2007
  10. Anfragen von Ausschussmitgliedern

II. Nichtöffentlicher Teil

Der Bürgermeister

In Vertretung:  
Möhring, Erste Stadträtin

#### Schöffen gesucht

**Stadt Hemmingen nimmt Bewerbungen an**

In vielen Gerichtsbarkeiten gibt es ehrenamtliche Richter. Diese helfen den Berufsrichtern bei der Urteilsfindung. Ziel ist es „die Stimme des Volkes“ in die Justiz mit einzubeziehen. An den Strafgerichten (Erwachsenen – und Jugendstrafrecht) heißen diese ehrenamtlichen Richter Schöffen.

Mitte diesen Jahres sind die Wahlen für die Amtsperiode 2009 bis 2013 durchzuführen. Die Vorentscheidung über die Auswahl der Schöffen trifft der Rat der Stadt Hemmingen, für Jugendschöffen der Jugendhilfeausschuss der Region Hannover. Die endgültige Auswahl und die Berufung erfolgt durch das Gericht.

Für nähere Informationen oder zum Erhalt von Bewerbungsunterlagen melden Sie sich bis spätestens zum 25. März 2008 bei der Stadtverwaltung Hemmingen unter der Rufnummer (05 11) 41 03 -139.

### Berlinbesuch mit Hemminger Bürgermeister

Bürgermeister Claus-Dieter Schacht-Gaida will am Dienstag, den 22. April 2008 den Bundestag in Berlin mit interessierten Bürgerinnen und Bürgern besuchen.

Es ist folgender Ablauf vorgesehen:

- 09.30 Uhr Abfahrt am Hauptbahnhof Hannover
- 14.00 Uhr Besuch einer Plenarsitzung
- 16.00 Uhr Besichtigung des jüdischen Denkmals
- 18.00 Uhr Besichtigung des Bundestages mit Führung
- gegen 21.00 Uhr Rückfahrt

Teilnehmerinnen und Teilnehmer müssen die Reise- und Verpflegungskosten selbst tragen. Die Teilnehmerzahl ist auf 15 Personen begrenzt.

Da kurzfristig noch zwei Plätze frei geworden sind, nimmt Frau Noack hier noch Anmeldungen unter Telefonnummer (05 11) 41 03-110 oder E-Mail: Sina.Noack@stadthemmingen.de entgegen.

### Einweihung eines Ehrenmales auf dem Friedhof Arnum

Am 9. April 1945 ermordete der damalige Ortsgruppenleiter Arnums in einem Akt nationalsozialistischer Willkür und Gewalt neben dem Ehepaar Bertha und Karl Othmer auch einen unbekanntes Dritten. Während eine Gedenkstelle für das Ehepaar Othmer auf dem Friedhof in Wilkenburg zu finden ist, geriet der Unbekannte, dessen Identität nie geklärt werden konnte, in Vergessenheit.

Gleichwohl die barbarische Tat nunmehr 63 Jahre zurückliegt, gebührt dem Opfer eine erinnernde Stätte. Die Stadt Hemmingen hat daher in Gedenken an dieses unbekanntes Opfer ein Ehrenmal auf dem Friedhof Arnum errichtet.

Das Ehrenmal wird am Mittwoch, dem 9. April 2008, um 16.30 Uhr öffentlich in einem feierlichen Rahmen durch den Bürgermeister der Stadt Hemmingen sowie weiteren offiziellen Vertretern eingeweiht.

### Bekanntmachung

#### des Beschlusses des Rates der Stadt Hemmingen über den Antrag der Fraktionen SPD, DUH und Bündnis 90/Die Grünen zur Sanierung des Hallenbades

Der Rat der Stadt Hemmingen hat in seiner Sitzung am 6. März 2008 mit 18 Ja-Stimmen und 8 Nein-Stimmen beschlossen:

#### Sanierung

1. Die Verwaltung wird beauftragt, alle erforderlichen Maßnahmen zu ergreifen, um die Sanierung des Hallenbades zu beginnen. Maßgebliche Grundlage ist die Konzeptstudie des Planungsbüros de Witt, Dohrn Janssen aus dem Oktober 2007 mit der Variante II. Ziel soll es dabei sein, die vielfältigen Angebote des Vereins- und Schulsports sowie des öffentlichen Schwimmbetriebes nachhaltig zu sichern.
  2. Das Hallenbad Hemmingen wird mit folgender Priorität saniert:
    - a. Energieeinsparung
    - b. Aktueller Stand der Technik
    - c. Brandschutz
    - d. Optimierung Schwimmaufsicht
    - e. Barrierefreiheit (behindertengerecht)
    - f. Nutzergruppenorientierung mit Multifunktionsbecken und Mehrzweckraum
    - g. Optimierung des Saunazugangs
    - h. Optimierung des Umkleidebereiches
- Der Bau des Multifunktionsbeckens (Punkt 2.f.) wird ausdrücklich angestrebt, dessen Realisierung jedoch von der weiteren Kostenentwicklung abhängig gemacht. Der unter Punkt 4 genannte Kostenrahmen soll im Interesse des Multifunktionsbeckens nicht überschritten werden.
3. Bei der Sanierung können entfallen bzw. reduziert werden:
    - a. Whirlpool
    - b. Umgestaltung Eingangsbereich
    - c. Umgestaltung Windfang
    - d. Umbau Sauna
    - e. Solarium

4. Der Kostenrahmen wird bei derzeitigem Sachstand auf 4.600.000 Euro festgesetzt.
5. Die Verwaltung wird beauftragt, die Variante das Schwimmbad in so genannter Passivhausweise zu sanieren, alternativ zu untersuchen.

## Anwaltskanzlei

**Barbara Stockmeier**

30966 Hemmingen  
Ortsteil Arnum  
Göttinger Straße 65  
www.kanzlei-stockmeier.de  
e-mail: info@kanzlei-stockmeier.de

**Schwerpunkte:**

- Ehe- und Familienrecht
- Arbeitsrecht
- Straßenverkehrsrecht
- Vertragsrecht
- Erbrecht

**☎ 05101/852266**

eine Rufnummer, die Sie sich sofort notieren sollten

## GRAFENTHIEN - FINN GMBH BEDACHUNGEN

Flachdächer  
Schornsteinverrohrung  
Isolierung  
Schiefer- und Ziegelarbeiten  
Bauklempnerei

30982 Pattensen  
Birkenweg 5  
Telefon (0 51 01) 22 33  
Telefax (0 51 01) 44 99

## Rechtsanwältin Ines-Maria Pfeiffer

**Schwerpunkte:**

- Arbeitsrecht
- Miet- und Pachtrecht
- Strafrecht
- Tierschutzrecht
- Vertragsrecht
- Verwaltungsrecht



30966 Hemmingen  
Ortsteil Arnum  
An der Worth 24  
Tel. 0 51 01/58 5218  
Fax 0 51 01/58 5217

*Die Kanzlei in Ihrer Nähe – Ihr Recht ist mein Anliegen*

## Baumschule Pattensen

Koldinger Str. 15 · 30982 Pattensen  
☎ 05101/15181 · Fax 05101/6746

Jetzt vom Fachmann:

Pflaster- und Erdarbeiten  
Rasenanlagen, Rollrasen  
Heckenschnitt

## Tischlermeister Andreas Borsutzky

Ausführung sämtlicher Tischlerarbeiten



**Möbel · Einbauschränke · Innenausbau · Fenster  
Treppen · Reparaturen und Beratung**

Krumme Straße 6  
30966 Hemmingen  
Ortsteil Devese

Fon (05 11) 23 19 04  
Fax (05 11) 23 19 20  
www.tischlerei-borsutzky.de

**Wohlfühlklima für den Osterhasen**

Haben Sie Interesse an einer kompetenten Beratung zum Thema "Fassadendämmung"?

**MALERMEISTER INGO BLEEKER** MÜHLENWEG 5 30966 ARNUM FON 05101-3168

**MEERHEIMB & LANDEFELD**  
Rechtsanwälte

**☎ (0 5101) 58 97 58**  
RA Frank Krause-Dommnich-Meerheimb  
RA Holger Landefeld

Gewerbegebiet Arnum:  
Hans-Theismann-Weg 2  
30966 Hemmingen  
Termine nach Vereinbarung

- Rechtsschutz und Versicherungsrecht
- Privates Baurecht
- Kauf- und Reisevertragsrecht
- Miet- und Immobilienrecht
- Verkehrsunfallrecht
- Arbeitsrecht

**Ein Kabel – alles drin.**  
Kabelfernsehen und Radio in Arnum und Harkenbleck – analog und digital – immer in bester Qualität.

**ewt breitbandnetze gmbh**  
(vormals Bosch Breitbandnetze)

Tel. (0511) 86 68 69-30  
Fax (0511) 86 68 69-99



**S. Frankenstein**  
Maler- und Lackiermeister

- Malerarbeiten aller Art
- Beratung und Hilfe bei Malerarbeiten
- Lieferung von Farben, Tapeten und Bodenbelägen
- Handwerkliche Hilfe im/am Haus

Pastorenkamp 5 · 30966 Hemmingen · Telefon/Telefax (05 11) 42 83 79



**METALL BAU KRÖSCHE**  30966 Hemmingen  
Hoher Holzweg 14  
Tel. (0 51 01) 99 05 95  
oder 0163-5 10 57 25  
Fax (0511) 234 96 23

- Gitter · Zäune · Treppen · Geländer
- Toranlagen · Garagentore · Antriebe
- Edelstahlarbeiten
- Reparatur · Wartung

*Sie möchten modernisieren?*

○ Wir beraten Sie nicht nur kostenlos in Sachen Solaranlagen, Bad- und Heizungs-sanierung.

○ Wir führen auch kostengünstig und termingerecht aus.


Mitglied der Handwerkerliste proKLIMA

**MOMM**  
SANITÄR · HEIZUNG · KLIMA  
Planung · Ausführung · Wartung

☎ **0511/ 41 20 13**  
**www.shk-momm.de**

**IHRE FREUNDLICHEN GARTENHELFER**

- Gartenpflege
- Rasenanlagen/-pflege
- Baumschnitt
- Heckenschnitt
- Baumfällung
- Platten- u. Pflasterarbeiten
- Zaunbau  
alles mit Abfuhr



**DIE PREISWERTE ALTERNATIVE**  
Inh.: Safet Gorani  
Hemmingen/OT Arnum  
Dresdener Weg 13  
Wir freuen uns über jeden Anruf unter  
Tel./Fax **0 51 01/44 24**  
Mobil **0163/2 51 92 01**

☺  
gut sauber  
zuverlässig

- Die Verwaltung wird beauftragt zu prüfen, ob sich die große südlich ausgerichtete Dachfläche für eine Bürger-Photovoltaik-Anlage eignet, um einen weiteren Beitrag zu Senkung der Betriebskosten zu leisten.
- Die Verwaltung wird beauftragt, zur Ermittlung der detaillierten Kosten ein Planungsbüro zu beauftragen.

**Betriebs- und Kalkulationskosten**

- Zur Reduzierung der Betriebs- und Kalkulationskosten wird die Verwaltung beauftragt, zu prüfen, inwiefern z.B. KfW-Kommunalkredite für energetische Gebäudesanierung mit einem derzeitigen Zinssatz von 1,5 % oder andere KfW-Darlehen (siehe Anlage) in Anspruch genommen werden können.
- Die Verwaltung wird beauftragt, zu prüfen, ob eine Förderung durch die „Aktion Mensch!“ für eine barrierefreie Gestaltung von Einrichtungen zur Förderung der Behindertengerechtigkeit gemeinsam der BSG Hemmingen möglich ist.
- Die Verwaltung wird gebeten, weitere Drittmittel zu erschließen

Hemmingen, den 11. März 2008

Stadt Hemmingen

Der Bürgermeister  
In Vertretung:  
Möhring, Erste Stadträtin

**Förderprogramm Betrieblich unterstützte Kinderbetreuung**



Am 25. Februar 2008 hat Frau Ministerin von der Leyen das Förderprogramm Betrieblich unterstützte Kinderbetreuung gestartet. Ab sofort können Anträge auf eine Förderung für neue Betreuungsplätze gestellt werden. Bis 2011 stehen dafür 50 Mio. Euro aus Mitteln des Europäischen Sozialfonds zur Verfügung.

Mit dem Förderprogramm sollen Anreize insbesondere für kleine und mittlere Unternehmen mit bis zu 1.000 Beschäftigten gesetzt werden, zusätzliche Betreuungsplätze für Mitarbeiterkinder unter drei Jahren einzurichten. Die Förderung ist als Anschubfinanzierung für die ersten beiden Jahre konzipiert, um die Startphase zu erleichtern. Gefördert werden 50% der Betriebskosten bis zu 6.000 Euro pro Platz und Jahr.

Das Förderprogramm ist Teil des Unternehmensprogramms „Erfolgsfaktor Familie“, mit dem das Bundesfamilienministerium gemeinsam mit den Spitzenverbänden der deutschen Wirtschaft und dem Deutschen Gewerkschaftsbund Maßnahmen ergreift, um die Arbeitswelt familienbewusster zu gestalten.

Nähere Informationen finden Sie auf den Internetseiten zum Förderprogramm Betrieblich unterstützte Kinderbetreuung unter [www.erfolgsfaktorfamilie.de](http://www.erfolgsfaktorfamilie.de). Für Anfragen und Anregungen steht Ihnen die Servicestelle Betriebliche Kinderbetreuung, Oranienburger Straße 65, 10117 Berlin (Tel: 080 000 009 45 oder (030) 2 84 09 – 190, Fax: (030) 284 09 210 E-Mail: [kinderbetreuung@erfolgsfaktor-familie.de](mailto:kinderbetreuung@erfolgsfaktor-familie.de)) zur Verfügung.

**Hemminger Hallenbad und Sauna**

**Familientag wird verlängert**

Aufgrund der großen Nachfrage wird der Familientag im Hemminger Bad und in der Sauna verlängert. Bis einschließlich Sonntag, den 27. April, können die Kinder im Wasser mit Wasserspielzeug toben, während die Eltern sich von 10.00 bis 18.00 Uhr in der Sauna entspannen. Das gemütliche Bistro sorgt für Getränke und einen kleinen Imbiss.

Die Eintrittspreise betragen für  
Erwachsene 3,00 Euro + Warmbadezuschlag inkl. Saunabesuch  
Kinder 1,50 Euro + Warmbadezuschlag inkl. Saunabesuch

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Ihr Hallenbad- und Saunateam Hemmingen

**Das Hallenbad- und Saunateam Hemmingen wünscht allen Bade- und Saunagästen „FROHE OSTERN“**

Öffnungszeiten über Ostern:	Hallenbad	Sauna
<b>Karfreitag</b> , 21. März 2008	8.00 – 17.00 Uhr	9.00 – 19.00 Uhr
<b>Samstag</b> , 22. März 2008	8.00 – 17.00 Uhr	9.00 – 19.00 Uhr
<b>Ostersonntag + Ostermontag</b>	geschlossen	geschlossen
<b>Dienstag</b> , 25. März 2008	7.00 – 21.00 Uhr	9.00 – 21.30 Uhr (Damentag)

**Baumpreis 2008**

**Gesucht: Vorbildlich gepflegte Bäume**

„Markante Baumgestalten im Ort“ sucht die Region Hannover. Unter diesem Motto steht der „Baumpreis 2008“. Kandidaten sind zunächst alle schönen und vorbildlich gepflegten Laubbäume auf Privatgrundstücken.

Als gestandene Solitäre sollten sie mit den Bauwerken ihrer Umgebung harmonieren und das Ortsbild prägen. Vorschläge nehmen bis zum 30. Juni 2008 die örtlichen Naturschutzbeauftragten, die Umweltsachbearbeiter der Städte und Gemeinden oder der Fachbereich Umwelt der Region Hannover entgegen. Aus den Einsendungen ermittelt eine Jury dann die drei engagiertesten privaten „Baumschützer“ der Region Hannover. Der 1. Preis ist mit 500 Euro dotiert. Die Ehrung der Preisträger wird Regionspräsident Hauke Jagau am 14. September im Rahmen des „Entdeckertages“ der Region Hannover vornehmen.

Freistehende Einzelbäume mit großen Laubkronen sind nicht nur beliebte Fotomotive. Mit ihrer beeindruckenden Erscheinung geben sie Ortsbildern und Landschaften einen ganz besonderen Reiz und bieten zahlreichen Tieren Nahrung und Lebensraum. Neben ihrem Nutzen für Natur und Kultur erfüllen Bäume eine wichtige Funktion für den Klimaschutz. Ein gesunder mitteleuropäischer Laubbaum bindet bis zu 30 Kilogramm CO<sup>2</sup> jährlich.

Die Region Hannover hat es sich zum Ziel gesetzt, den Fortbestand solcher markanter Bäume zu sichern und lobt auch 2008 wieder den „Baumpreis der Region Hannover“ aus. Ausgezeichnet werden sollen Menschen, die ihren Bäumen besondere Pflege und Schutz angedeihen lassen.

Eine Vielzahl von Maßnahmen kann helfen, Baum-Solitäre zu erhalten. So kann unter der Baumkrone eine freie Wuchsfläche geschaffen, auf Rückschnitt und Nutzung verzichtet oder der Aufgabebereich der Baumkrone großzügig eingezäunt werden. Solche Beispiele engagierter Baumpflege durch Einwohnerinnen und Einwohner der Region sollen durch den „Baumpreis“ gewürdigt werden.

Weitere Informationen zum „Baumpreis 2008“ stehen im Internet unter [www.hannover.de](http://www.hannover.de) (Suchwort: Baumpreis). Vorschläge für den „Baumpreis 2008“ können formlos per Brief, Fax oder E-Mail direkt an die Region Hannover gerichtet werden: Region Hannover, Fachbereich Umwelt, Höltystraße 17, 30171 Hannover, Telefon: (05 11) 616 - 2 25 05, Fax: (05 11) 6 16 - 1 12 33 53, E-Mail: [gert.koerner@region-hannover.de](mailto:gert.koerner@region-hannover.de)

#### Der Seniorenbeirat informiert:

Wir möchten nochmals alle Seniorinnen und Senioren der Stadt auf unsere regelmäßigen Sprechstunden im Rathaus hinweisen.

**Jeden Dienstag und Donnerstag sind wir von 10.00 – 12.00 Uhr für Sie im Rathaus Raum U.05 oder telefonisch unter (05 11) 4103 -160 erreichbar.**

Sie möchten von unserem Seniorenservice kleine Hilfen vermittelt bekommen oder Sie haben andere Probleme bei denen wir Ihnen helfen können? Es ist in dieser Zeit immer ein Ansprechpartner des Seniorenbeirates für sie da.

#### Seniorenführungen im Hauptbahnhof Hannover

Wollten Sie nicht auch schon immer mal wissen, wie ein Fahrkartenautomat im Hannoverschen Hauptbahnhof funktioniert oder wie es geht, wenn man zwischendurch mal sein Gepäck loswerden möchte? Wann und wo fährt denn nun mein Zug wirklich ab? Was ist, wenn nichts mehr läuft und die Bahnhofsmision die letzte Rettung ist?

Alles Fragen, auf die es Antworten gibt. Der Seniorenbeirat vermittelt für die Hemminger Seniorinnen und Senioren Führungen durch den Hauptbahnhof Hannover. Diese Führungen bietet die Landesverkehrswacht Niedersachsen in Kooperation mit dem Bahnverkehrsmanagement an. Heinz Klages, ein Bürger Hemmingens, führt die Besichtigungen als Seniorenbeauftragter der Landesverkehrswacht für die Region Hannover durch. Als Termine haben wir mit Herrn Klages den 1., 2. und 3. April 2008 jeweils um 10.30 Uhr und um 13.30 Uhr abgesprochen. Das sind also insgesamt sechs Führungen von jeweils ca. 90 Minuten Dauer mit maximal je 10 Teilnehmern.

Wir haben Ihr Interesse geweckt und Sie wollen dabei sein? Dann melden Sie sich bitte kurzfristig schriftlich beim Geschäftsführer des Seniorenbeirates Friedhelm Dillner, Moulineauxplatz 4, 30966 Hemmingen (Arnum) oder beim Sprecher des Seniorenbeirates Josef Wiesner, Schmedesstr. 1, 30966 Hemmingen (Hemmingen-Westerfeld) an und teilen Ihre Anschrift, Ihre Telefonnummer und Ihren Wunschtermin mit. Wir setzen uns dann wegen des endgültigen Termins mit Ihnen in Verbindung. Sollte es mehr Meldungen geben, als bei den sechs Führungen zu verkraften sind, besteht die Möglichkeit, noch die eine oder andere Führung zusätzlich anzubieten.

Kosten entstehen nicht. Lediglich die An- und Abreise zum und vom Hauptbahnhof Hannover muss jeder Teilnehmer selbst organisieren. Treffpunkt ist jeweils zur angegebenen Zeit der Informations-Schalter (Info-Point) in der Bahnhofshalle am Eingang vom Ernst-August-Platz aus.

Josef Wiesner

# ALTANET

- Internet-Service
- Web-Design
- Computersysteme
- Hard- & Software
- Netzwerktechnik

## DSL, Internet und PC Hilfe!

Freundlich, zuverlässig und schnell!

Tel. 05 11 - 47 32 37 - 30  
Fax 05 11 - 47 32 37 - 59

Alfred-Bentz-Str. 7  
30966 Hemmingen

[www.Altanet.de](http://www.Altanet.de)  
[Info@Altanet.de](mailto:Info@Altanet.de)

## joachim stephan

Ausführung  
sämtlicher Tischlerarbeiten  
Innenausbau · Dachausbau

TISCHLER-  
MEISTER

Hemm.-Westerfeld  
Gutenbergstraße 17  
☎ (05 11) 41 60 17

## AUTOHAUS MORGENTHAL

Neu-, Gebrauch- und EU-Fahrzeuge  
Inspektion, Karosserie, Reifen  
HU und AU-Abnahme

OPEL • LADA • KIA

Arnum · Hoher Holzweg 35 · Telefon (0 5101) 20 37  
[www.autohaus-morgenthal.de](http://www.autohaus-morgenthal.de)

gemütlich...  
trockene Wände...  
zufriedene Mieter...

## Warme Wände!



## Warmwandtechnik

Zuverlässig  
seit 1907

**MENERT**  
Bauunternehmen

... Menert Bauunternehmen –  
**Ihr Spezialist** für mineralische  
**Wärmedämmung.**

#### Ihr Nutzen:

- gesunde, behagliche Wohnräume
- geringer Energieeinsatz
- Langlebigkeit
- Wertsteigerung
- ein Haus zum Wohlfühlen

Wir informieren Sie gerne  
über Wärmedämmung,  
Energiepass und schöne Fassaden.  
**Rufen Sie uns an.**



**Menert Bauunternehmen GmbH**

Wettberger Straße 4a  
30952 Ronnenberg

Telefon 0 51 09/25 15  
Telefax 0 51 09/30 89

Internet: [www.menert.de](http://www.menert.de)

**Schrader+**  
**Weber HEIZUNGEN**  
Beratung • Planung • Ausführung  
Wartung • Kundendienst  
Das Geld für eine neue Heizung kommt schneller zurück, als Sie glauben!  
**Brennwert mit Mehrwert!**  
Der **VITODENS 333**  
(kompakter Gas-Brennwertkessel mit integriertem Trinkwasser-Ladespeicher)  
**VIESMANN**  
Spitzenqualität zu günstigen Preisen  
Wer jetzt modernisiert, spart bis zu 30% Heizkosten und leistet einen deutlichen Beitrag zum Umwelt- und Klimaschutz!  
Wir beraten Sie gern und erstellen Ihnen ein unverbindliches kostenloses Angebot!  
**Tel.: 0 51 01/91 90 - 0**  
www.schrader-weber.de  
Walter-Bruch-Str. 11 • 30982 Pattensen

**Raumausstattung**  
**Hartmut Juschke**  
RAUMAUSSTATTERMEISTER  
30966 Hemm./Arnum, Pattenser Feldweg 21  
Telefon (0 51 01) 43 96 oder 0163-4 05 66 02  
**AUSWAHL DER MUSTER BEQUEM BEI IHNEN ZU HAUSE**  
SCHÖNERES WOHNEN DURCH:  
**Sonnenschutz • Teppichboden**  
**Gardinen • Gardinenwaschservice**

**IHR DIENSTLEISTER**  
von A bis Z  
Wir erledigen fast alles für Sie!  
Autopfleger  
Gartenarbeiten  
Kleintransporte bis 3,5t  
Hausmeisterservice  
Innenanbau u. v.m.  
0172/5143861  
05101/586009  
Jens Rödiger  
Göttinger Str. 14  
30966 Hemmingen

**Fliesen Tech**  
Dietmar Tech  
FLIESENLEGERMEISTER  
30982 Pattensen  
Bruchweg 58  
Telefon (0 51 01) 91 53 09  
Mobiltelefon 0172 / 5 40 81 70  
Telefax (0 51 01) 91 53 28  
■ Anspruchsvolle Fliesenarbeiten aller Art  
■ Komplettrenovierungen  
in Zusammenarbeit mit Meisterbetrieben

Sonstiges



**BÜRGERSTIFTUNG HEMMINGEN**

**Transparenz schafft Vertrauen**

Bürgerstiftungen werben um Zustiftungen und Spenden. Voraussetzung für ein erfolgreiches Einwerben von Zuwendungen ist das Vertrauen potentieller Stifter und damit aller Bürger der Stadt. „Vertrauen ist der Anfang von allem“ heißt es lapidar in der Werbung.

Was sich in der Theorie leicht beschreiben lässt, erweist sich in der praktischen Umsetzung häufig als große Herausforderung. Daher hat sich die Bürgerstiftung Hemmingen in den zehn Merkmalen einer Bürgerstiftung die Selbstverpflichtung auferlegt, dass ihre interne Arbeit durch Teilnahme und Transparenz geprägt ist. So lässt sich unmittelbar verfolgen, wie eine Zuwendung in ein Projekt einfließt und Gutes bewirkt. Das haben Bürgerstiftungen deutschland- und weltweit auftretenden Organisationen voraus, und deshalb lohnt sich eine Spende getreu unserem Wahlspruch „Wer nichts für andere tut, tut nichts für sich“ (W. Goethe) besonders.

**Vorstand gibt Mittel für Spendenprojekt „Hemmingen liest“ frei**

Insgesamt 14.000 Euro aus angesammelten und noch erwarteten Spendeneingängen hat jetzt der Stiftungsvorstand für die über 20 geplanten Teilprojekte des Leseprojekts freigegeben. Damit sollen u. a. über 20 Autoren und Redner zu Einzelveranstaltungen nach Hemmingen geholt werden, Projektstage rund um das Thema Lesen in den Schulen gefördert, themenbezogene Angebote in den Kindergärten und der städtischen Jugendpflege ermöglicht, das Vorhaben einer „Buchpatenschaft“ für die Stadtbücherei ins Leben gerufen und ein Lesequiz sowie ein öffentlicher Schreibwettbewerb durchgeführt werden. Die Projektgruppe bereitet derzeit ein Faltblatt vor, das alle Termine der in der Zeit ab dem 6. Juni (Auftaktveranstaltung) bis Ende November geplanten Aktivitäten ausweisen wird.

**Projektgruppe Lesen tagt**

Die nächsten Besprechungen der Projektgruppe, zu denen alle Interessierten eingeladen sind, finden am 27. März sowie 10. und 28. April, jeweils um 19.00 Uhr in der Begegnungsstätte Göttinger Str. 65, in Arnum statt.

**Nachbarn helfen Nachbarn**

**Bürgerstiftung Hemmingen**

Für die freundliche Unterstützung möchten wir uns auch auf diesem Wege bei allen Spendern herzlich bedanken. Damit wir Ihnen eine Spendenquittung zukommen lassen können, geben Sie uns bitte jeweils Ihre vollständige Anschrift bekannt.

Wenn Sie auf bedürftige Nachbarn aufmerksam machen möchten, können Sie sich über die Tel. Nr. (0511) 2 34 34 91 an uns wenden. Unsere Bankverbindung: Nachbarn helfen Nachbarn, Bankkonto Commerzbank AG, BLZ 250 400 66, Kto. Nr. 111 871 000.

Die Projektgruppe „Nachbarn helfen Nachbarn“ trifft sich Montag, den 7. April 2008, um 17.00 Uhr in der DRK-Sozialstation, Berliner Straße 16.

**Tischtennisteam der KGS Hemmingen verteidigt den Landestitel**

Am 5. März 2008 fand in Osnabrück der Landesentscheid Tischtennis im Schulwettbewerb „Jugend trainiert für Olympia“ statt.

Mit Siegen gegen die Schulen aus Bremerhaven, Osnabrück und Göttingen konnten die Jungen der KGS Hemmingen in der Wettkampfklasse II den Vorjahrestitel verteidigen und sich somit wiederum für das Bundesfinale im Mai dieses Jahres in Berlin qualifizieren.

Für das Team spielten: Marius Hagemann, Richard Hoffmann, Philipp Flörke, Danny-Wie Cao, Philipp Sievers, Fiete Junge und Fabian Ewert. Betreut wurden die Jungen von Teamcoach Philipp Schütze (ehemaliger KGS-Schüler) und Sporttutor Joachim Hofmann.

**Sporttutanden auf Sendung**

Die Sporttutanden Tim Wohlfahrt und Katharina Lehnert aus der Klasse 8R1 besuchten mit ihrem Klassenlehrer und Sporttutor Joachim Hofmann den lokalen Radiosender „Radio Flora“.



Dort wurde eine einstündige Sendung über Spitzensport und Schule aufgezeichnet. Moderiert wurde die Sendung von der Sportredakteurin Petra Nern. Die Sendung wird am Ostersonntag, 23. März 2008, von 19.00 – 20.00 Uhr auf 106,5 MHz oder auf 102,15 Kabel ausgestrahlt.

## Heimatbund Niedersachsen

### – Gruppe Hemmingen –

Der Heimatbund – Gruppe Hemmingen lädt ein zur Studienfahrt nach Hildesheim am Sonnabend, dem 24. Mai 2008. Die Bischofsstadt Hildesheim ist immer einen Besuch wert. Wir schauen uns das UNESCO-Welterbe, die St. Michaeliskirche und die St. Godehardkirche auf einer historischen Stadtführung näher an.

#### Vorgesehen ist folgendes Programm:

Abfahrt: 08.30 Uhr Hemmingen-Westerfeld, Rathausplatz;  
08.45 Uhr Arnum, Wilkenburgerstraße;  
09.30 Uhr Stadtführung vom Marktplatz zum UNESCO-Welterbe St. Michaeliskirche und die St. Godehardkirche; danach Mittagspause in eigener Gestaltung;  
14.30 Uhr Besichtigung der Klosterkirche in Wittenburg.

Im Anschluss an die Besichtigung in „Wittenburg“ ist eine Kaffeepause vorgesehen. Gegen 18.00 Uhr werden wir wieder in Hemmingen sein.

Gäste sind herzlich willkommen. Anmeldung bitte unter (0511) 42 76 14.

## Leine-Volkshochschule



AKTUELL – AKTUELL – AKTUELL

### Eine Woche Englisch oder Italienisch lernen

Wer sich intensiv mit der englischen oder italienischen Sprache befassen möchte, findet dazu in zwei Wochenkursen Gelegenheit, die vom 31. März bis 4. April in der Geschäftsstelle Hemmingen der Leine-Volkshochschule stattfinden.

Der Italienischkurs wird Teilnehmerinnen und Teilnehmern ohne Vorkenntnisse mit abwechslungsreicher Methodik die Grundlagen der italienischen Sprache vermitteln. Außerdem wird viel Wissenswertes über die Menschen und Kulturen Italiens zu erfahren sein.

Der Englischkurs wendet sich an Teilnehmerinnen und Teilnehmer, die bereits über fortgeschrittene Kenntnisse verfügen. In diesem Kurs werden viele Grammatikthemen wiederholt und geübt. Und gleichzeitig wird es viel Gelegenheit zum Sprechen geben.

Beide Wochenkurse finden von 8.30 bis 12.00 Uhr statt, sie sind als Bildungsurlaube anerkannt, stehen aber selbstverständlich auch allen Nicht-Berufstätigen offen.

Informationen und Anmeldungen über die Geschäftsstelle Hemmingen unter der Telefonnummer (05 11) 23 11 30.

## Der Bürgerverein Hemmingen lädt ein

Zu seiner am 1. April 2008, um 19.30 Uhr im Bürgersaal stattfindenden jährlichen Mitgliederversammlung lädt der Bürgerverein alle Mitglieder und Interessierten ein.

Auf der Tagesordnung stehen u.a. der Geschäftsbericht aus 2007, die Neuwahlen für den Vorstand und die Beisitzer sowie Rechnungsprüfer und ein Ausblick auf die Veranstaltungen 2008.

Über eine rege Teilnahme freuen wir uns.

## 24. Hemminger Pflanzentauschbörse der DUH

Die Unabhängigen Hemminger veranstalten ihre 24. Pflanzentauschbörse. Sie findet am Sonnabend, dem 5. April 2008, von 9.30 Uhr bis ca. 12.00 Uhr auf dem Gelände des Kleingartenvereins Heisterkamp am Vereinshaus in Hemmingen-Westerfeld, Heisterkamp statt.

Die Anlieferung der Pflanzen und Stauden gegen Gutschein ist von 9.30 bis 10.30 Uhr. Die Gutscheine sind anschließend gegen Stauden und Sträucher aus dem Angebot eintauschbar.

Alle Stauden und Sträucher sind mit ausreichend großem Wurzelballen in Töpfe zu setzen und mit Klebeetikett zu kennzeichnen (Name, Höhe, Farbe, Standort).

Zur Deckung der Unkosten ist eine Teilnehmergebühr von 50 Cent zu entrichten. Interessenten, die nicht im Besitz von Gutscheinen sind, können Pflanzen gegen eine Spende von 50 Cent pro Stück erwerben. Die Spende ist für karitative Zwecke in unserer Stadt gedacht.

Wenn Sie noch Fragen haben, wenden Sie sich bitte an:

Ingeborg Staschen, Telefon (05 11) 41 32 34

Wir beraten Sie kostenfrei  
und unverbindlich vor Ort!



**NEUBACHER**  
Sonnenschutztechnik

Marie-Curie-Str. 15  
30966 Hemmingen

Herstellung von:  
Rolläden / Rolllstoren  
Außenjalousien  
Markisen  
Wintergartenbeschattungen  
Vertikal-Jalousien  
Motoren und Steuerungen  
Reparatur und Service

Telefon (05 11) 8 43 74 10  
Telefax (05 11) 8 43 74 18

**HAUPTSACHE**  
unterwegs

**Claudia Groth · Friseurmeisterin**  
(01 72) 9 99 44 92 · (05 11) 8 59 43 48

**AlltagsHilfe**

Benno Foken

Computer – Transporte – Einkaufen  
Botengänge – Seniorenassistentz ...

Deisterstraße 46  
30966 Hemmingen

Tel.: (05101) 92 53 58  
(0176) 20 40 27 06

**Leifheit.**

Raumgestaltung

Individuelle Raumgestaltung

Dekorations- u. Teppichbodenarbeiten

Aufarbeitung von Polstermöbeln

Rollos, Jalousien

Beratung und Service

Raumgestaltung  
Bernd Leifheit  
GmbH & CO. KG

Marie-Curie-Str. 34  
30966 Hemmingen  
Telefon (05 11) 41 49 19

## Ärztetafel

**Wir machen Urlaub vom 7. bis 21. April**

**Praxis Dr. Kretschmar / Dr. Biegler**

FACHÄRZTE FÜR ALLGEMEINMEDIZIN

30966 Hemmingen / OT Arnum • Göttinger Straße 69

Vertretung übernehmen:

Frau Dr. Goerling, Hemmingen, ☎ (05 11) 2 34 97 83 und

Herr Passow, Arnum, ☎ (0 51 01) 21 88

sowie alle anwesenden Hemminger Ärzte.

## Kirchliche Nachrichten

### Ev.-luth. Trinitatis-Kirchengemeinde Hemmingen-Westerfeld

**Pastorin:** Heike Beckedorf, Gartenhof 15, E-Mail: heike.beckedorf@t-online.de, Telefon (0511) 9 52 52 17. Sprechzeiten nach Vereinbarung. **Pastor:** Siegmund Kricheldorf, Am Ellernbusch 19, Telefon 42 93 12, Fax 2 34 79 22, E-Mail: siegmund.kricheldorf@evlka.de, Sprechzeiten nach Vereinbarung. **Kirchenvorstand:** Siegmund Kricheldorf (Vorsitzender), Monika von Loeper (stv.Vorsitzende), Im Hammfeld 1, Telefon 41 26 81

**Kapellengemeinde Devese, Kapellenvorstand:** Siegmund Kricheldorf (Vorsitzender), Rosemarie Ebeling (stellv. Vorsitzende), Vorm Dorfe 12, Telefon 42 63 11.

**Gemeindebüro:** Dagmar Musehold, Am Ellernbusch 17, Telefon 42 52 78, Fax 2 34 68 94, E-Mail: kg.trinitatis.hemmingen@evlka.de., Sprechzeiten: Dienstag von 10.00 bis 12.00 Uhr, Donnerstag von 10.00 bis 12.00 Uhr und von 16.00 bis 18.00 Uhr, sonst nach Vereinbarung. **Kassenstunden:** Donnerstag, 11.00 – 12.00 Uhr (Herr Buck)

**Bankverbindung:** Sparkasse Hannover · Konto-Nummer 015 000 151 · BLZ 250 501 80  
**Kirchenmusikerin:** Heike-Susann Moltzen, Telefon (0177) 7 62 20 22. **Küsterin:** Christine Deutscher, Telefon 41 27 24. **Kindergartenleitung:** Frederike Otto, Am Roggenkamp 29, Tel.: 234 58 66, Fax.: 213 78 97, E-Mail: KTS.Devese@evlka.de

#### GOTTESDIENSTE

##### Donnerstag, 20. März

19.00 Uhr Gründonnerstag, Trinitatiskirche – Gemeindefaal, Tischabendmahl, (Traubensaft), Pastorin Beckedorf

##### Freitag, 21. März

10.00 Uhr Karfreitag, Trinitatiskirche, Beichte und Abendmahl (Wein)  
Pastor Kricheldorf; Anschließend Eröffnung der Ausstellung „PASSION“ mit Werken (Malerei und Grafik) von Ulrich Brämer

15.00 Uhr Kapelle Devese, Abendmahl (Wein), Pastor Kricheldorf

##### Sonntag, 23. März

05.30 Uhr Ostersonntag, Trinitatiskirche, Feier der Osternacht unter Mitwirkung des Kirchenchores, Pastor Kricheldorf anschließend Osterfrühstück, bitte anmelden im Kirchenbüro, Telefon: 42 52 78 (s. Trinitatis-Gruß S. 3)

10.00 Uhr Kapelle Hemmingen, Festgottesdienst, Abendmahl (Wein), Pn. Beckedorf

##### Montag, 24. März

10.00 Uhr Ostermontag, Trinitatiskirche, regionaler Festgottesdienst, Pastorin Beckedorf und Pastor Ewert

##### Sonntag, 30. März

11.00 Uhr Trinitatiskirche, gem. Abschlussgottesdienst zum KU4, Abendmahl (Traubensaft), Pn. Charbonnier, Pn. Steingräber-Broder, Pn. Beckedorf, P. Kricheldorf

##### Samstag, 5. April

18.00 Uhr Kapelle Devese, Pastorin Beckedorf

##### Sonntag, 6. April

08.30 Uhr Kapelle Hemmingen, Pastorin Beckedorf

10.00 Uhr Trinitatiskirche, Abendmahl (Traubensaft), Pastorin Beckedorf

##### Nächster Taufsonntag in der Trinitatiskirche: 25. Mai

##### Gottesdienst in der Seniorenresidenz:

Dienstag, 8. April, 10.00 Uhr, Vortragssaal, Pastorin Beckedorf

##### Andachten in der Seniorenresidenz:

Donnerstag, 20. März, 10.00 Uhr, Vortragssaal, Frau Volkman

Donnerstag, 27. März, 10.00 Uhr, Vortragssaal, Frau Lechner

##### Kindergottesdienste

jeden Freitag, während der Schulzeit, um 17.00 Uhr in der Trinitatiskirche

#### VERANSTALTUNGEN FÜR KINDER

**Kinderpark:** Montag bis Freitag, um 9.30 Uhr, Montag und Donnerstag, um 15.30 Uhr (Kontakt über Heidrun Schwarze, Telefon: 41 78 97)

**Kinderkreis:** jeden Freitag während der Schulzeit, um 15.30 Uhr (Siegmund Kricheldorf, Telefon 42 93 12)

#### VERANSTALTUNGEN FÜR ERWACHSENE

**Handarbeitskreis:** Montag, 15.00 Uhr, Frauenkreisraum (Margret Niederhut, Telefon 051 01 - 85 39 18)

**Mütterkreis:** Montag, 18.00 Uhr (Edda Schaefer, Tel.: 42 64 71)

##### 7. April – „Gedächtnistraining im Seniorenalter“, A. Pages

**Kirchenchor:** Dienstag, 20.00 Uhr, Gemeindefaal (H.-S. Moltzen, Tel.: 0177 – 762 20 22)

**Frauen-Gesprächskreis (14-tägig):** Mittwoch, 9.45 Uhr (Margret Lechner, Telefon 42 22 37)

**Männer-Gesprächskreis (14-tägig):** Mittwoch, 9.45 Uhr (Dr. Horst-R. Marten, Tel.: 42 66 17)

**Seniorenachmittag:** Jeden Mittwoch, 15.30 Uhr, Gemeindefaal (Liselotte Althoff, Telefon 42 28 77)

**Junger Müttertreff:** Heidrun Schwarze, Telefon 41 78 97

**Bibelabend:** (einmal monatlich) donnerstags, 19.30 Uhr im Turmzimmer (Siegmund Kricheldorf, Telefon 42 93 12) nächster Bibelabend am: 17. April

**Besuchsdienstkreis:** (Frauenkreisraum) am letzten Freitag im Monat um 17.30 Uhr

Alten und gehbehinderten Gemeindegliedern bietet Frau Liselotte Althoff in ihrem PKW unentgeltliche **Mitfahrgelegenheit zum Gottesdienst**. Wer diese Möglichkeit nutzen möchte, melde sich bitte jeweils am Freitag oder Samstag bei ihr (Telefon 42 28 77).

#### HINWEISE

##### Tischabendmahl

Am 20. März feiern wir um 19.00 Uhr im Gemeindefaal der Trinitatiskirche wie gewohnt den Gottesdienst zum Gründonnerstag als Tischabendmahl. Es soll auf diese Weise ganz besonders an das letzte Abendmahl erinnern, das Jesus mit seinen Freunden feierte.

##### Karfreitag – Eröffnung der Ausstellung „PASSION“

(zeitkritische und religiöse Malerei und Grafik) von Ulrich Brämer. Zu besichtigen vom 21. März bis 27. April 2008 jeweils im Anschluss an die Gottesdienste und donnerstags von 10.00 bis 12.00 Uhr im Foyer und im Turmzimmer der Trinitatiskirche.

##### Ostergottesdienst

**Ostersonntag, den 23. März um 5.30 Uhr** feiern wir in den neuen Tag hinein, den Tag der Auferstehung Jesu Christi. Im Anschluß an den Gottesdienst sind Sie selbstverständlich wieder herzlich zu unserem Osterfrühstück eingeladen. Natürlich geht das auch dieses Jahr nicht ohne Ihre Anmeldung, da alles entsprechend vorbereitet werden muss. Wenn Sie also beim Osterfrühstück dabei sein oder wenn Sie bei der Vorbereitung des Frühstücks oder der Durchführung des Gottesdienstes helfen wollen, dann melden Sie sich bitte dazu im Kirchenbüro unter Tel.: 42 52 78 oder per E-Mail unter kg.trinitatis.hemmingen@evlka.de

### Ev.-luth. Friedenskirchengemeinde Arnum

30966 Hemmingen / Arnum, Bockstraße 33, Telefon (0 51 01) 34 14, Fax (0 51 01) 49 83  
Internet: www.friedenskirche-arnum.de

**Gemeindebüro** (Bockstraße 33): Sekretärin Barbara Stelljes, Telefon (0 51 01) 34 14, Fax (0 51 01) 49 83. **Öffnungszeiten Gemeindebüro:** dienstags von 17.00 bis 19.00 Uhr, donnerstags von 10.00 bis 11.00 Uhr und freitags von 9.00 bis 11.00 Uhr. **Pastor:** Frank Ewert, Bockstraße 33 A, Telefon (05101) 92 53 64, E-Mail: FrankEwert@online.de  
Sprechstunden: Dienstag von 9.00 Uhr bis 10.00 Uhr, Donnerstag von 17.30 bis 18.30 Uhr, Freitag von 9.00 bis 10.00 Uhr **Diakonin:** Elke Hartebrodt-Schwier, Telefon (05101) 49 84. Sprechstunden: Dienstag von 13.00 bis 15.00 Uhr, Mittwoch von 17.00 bis 18.00 Uhr, Donnerstag von 10.00 bis 12.00 Uhr. Organist: N. N. **Chorleiterin:** Susanne Klees, Tel. (0 51 01) 58 42 58. **Küsterin:** Frida Weidmann, Telefon (05101) 5 83 72. **Begegnungsstätte:** Bockstraße 33, Telefon (0 51 01) 49 16. **Diakonischer Besuchsdienst:** zu erreichen über Erika Habben, Telefon (05101) 33 19. **Öffnungszeiten der Bücherstube:** sonntags nach dem Gottesdienst, Montag 16.00 – 18.00 Uhr, Dienstag 16.00 – 18.00 Uhr, Mittwoch 16.00 – 17.00 Uhr, Donnerstag 16.00 – 18.00 Uhr.

**Bankverbindung:** Sparkasse Hannover · Konto-Nr. 240 038 08 · BLZ 250 501 80

**Förderverein der Wehrkapelle Arnum e.V.:** Gerhard Racker, Telefon (0 51 01) 23 17, Klaus Joachim Schlypen, Telefon und Fax (0 51 01) 92 51 20. Bankverbindung des Fördervereins: Sparkasse Hannover · Konto-Nr. 240 126 84 · BLZ 250 501 80

#### GOTTESDIENSTE

##### Donnerstag, 20. März (Gründonnerstag)

19.00 Uhr Tischabendmahl im Gemeindehaus (P. Ewert) Anmeldungen vorab erbeten

##### Freitag, 21. März (Karfreitag)

10.00 Uhr Gottesdienst mit Kantorei (P. Dr. Grosse)

##### Sonntag, 23. März (Ostersonntag)

05.30 Uhr Frühgottesdienst in Westerfeld

Fahrtgelegenheit und Anmeldung zum Frühstück unter Tel.: (05101) 34 14

10.00 Uhr Festgottesdienst mit Kantorei (P. Ewert)

##### Montag, 24. März (Ostermontag)

10.00 Uhr Regionaler Gottesdienst in der Trinitatiskirche Hemmingen (P. Ewert)  
Kein Gottesdienst in Arnum

##### Samstag, 29. März

18:00 Uhr Jugendgottesdienst (Konfirmanden und Konfirmandinnen und Team)

##### Sonntag, 30. März

15:00 Uhr Gottesdienst mit Einsegnung der Kirchenkreisjugenddiakonin Frau Klockow (Superintendent Detlef Brandes) anschließend Empfang

##### Sonntag, 6. April

10.00 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl (P. Ewert)

16.00 Uhr Gottesdienst für kleine Leute (Ellen Leinemann und Team)

##### Sonntag, 13. April

11.00 Uhr Musikalischer Familiengottesdienst mit Tomkids, Trommelgruppe (Pastor Ewert und KiGo-Team) anschließend Kirchenkaffee

#### VERANSTALTUNGEN FÜR KINDER

**Mutter-Kind-Kreis:** wochentags 9.30 Uhr und 15.30 Uhr

##### Kontaktaufnahme für alle Kleinkindergruppen:

Frau Melanie Stössel, Telefon (0 51 01) 58 48 14

##### Spielpark: dienstags von 9.00 – 11.30 Uhr

##### Kontaktaufnahme für den Spielpark dienstags vormittags:

Anja Wendt, Telefon (0 51 01) 52 08, Petra Schmedes Telefon (0 51 01) 37 90

**Kindergottesdienste:** 14-tägig, Kontaktaufnahme: Birte Friedrichs, Tel.: (0 51 01) 85 23 23

**Baumgruppen:** dienstags 15.15 – 16.45 Uhr, mittwochs 15.00 – 16.30 Uhr

„Die Brücke“: 1. Donnerstag im Monat, von 17.00 – 18.30 Uhr

#### VERANSTALTUNGEN FÜR JUGENDLICHE

**Konfirmandenunterricht:** dienstags u. mittwochs: 17.00 – 18.00 Uhr und 18.15 – 19.15 Uhr

**Jugendgruppe Geckos:** 1. Dienstag im Monat, um 18.30 – 20.00 Uhr,

Kontaktaufnahme: Vivien Moeksis, Telefon (0 51 01) 58 74 06

**Jugendtreff 7cy:** mittwochs 19.00 – 21.00 Uhr im Jugendraum der Friedenskirche  
Infos gibt es bei Dorothea Borchers unter Telefon (0 51 01) 58 40 08

#### VERANSTALTUNGEN FÜR ALLE

**Handarbeitskreis:** montags, um 15.00 Uhr

**Diakonischer Besuchsdienst:** zu erreichen über Erika Habben, Telefon (05101) 33 19

**Frauentreff:** alle drei Wochen montags, 19.00 Uhr

**Kirchenchor:** alle 14 Tage, mittwochs, jeweils 20.00 Uhr

Nächster Termin: 19. März und 3. April

**Vorlesen für Senioren:** jeweils donnerstags von 14.30 – 16.00 Uhr  
in der Begegnungsstätte (Frau Süberkrüb)

**Literaturkreis:** jeden letzten Donnerstag im Monat, 20.00 Uhr

**Aquarellmalkreis bei Herrn Schmitz-Reinthal:** montags, um 19.30 Uhr im Gemeindehaus.  
Die genauen Termine sind zu erfragen bei Frau U. Wünsch, Telefon (05101) 44 60.

**Arbeitskreis Asyl:** jeden 1. Montag oder 1. Dienstag im Monat, um 20.00 Uhr

**Gitarrenkurse bei Frau Sonja Moisch-Oertelt:**  
für Fortgeschrittene: donnerstags 19.30 – 20.30 Uhr

#### Ev.-luth. Nikolai-Kirchengemeinde Hiddestorf / Ohlendorf

**Pfarrbüro:** 30966 Hemmingen/Hiddestorf • Schulstraße 10 • Telefon (05101) 133 60 • Fax (0 51 01) 85 10 62 • E-Mail: kg.hiddestorf.hemmingen@evlka.de. **Öffnungszeiten:** dienstags von 10.00 bis 12.00 Uhr und donnerstags von 16.00 bis 18.00 Uhr. **Pastorin:** Gesa Steingraber-Broder, Telefon (05101) 85 10 61, Sprechzeiten nach Vereinbarung  
**Sekretärin:** Sabine Brandt **Küsterin:** Tatjana Kalmietiev, Telefon (0 51 01) 46 72. **Organist:** Ulrich Fischer, Telefon (0511) 3 48 07 80

**Am Dienstag nach Ostern, dem 25. März ist das Pfarrbüro nicht geöffnet.**

#### GOTTESDIENSTE

**Mittwoch, 19. März**

18.00 Uhr Passionsandacht

**Gründonnerstag, 20. März**

19.00 Uhr Abendmahlsgottesdienst (Pastor Ahlrichs)

**Karfreitag, 21. März**

10.00 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl (Pastorin Steingraber-Broder)

**Ostersonntag, 23. März**

10.00 Uhr Festgottesdienst (Pastorin Steingraber-Broder)

**Ostermontag, 24. März**

10.00 Uhr Regionalgottesdienst in Hemmingen-Westerfeld (Pastor Ewert)

**Sonntag, 30. März**

10.00 Uhr Regionaler Abschlussgottesdienst des KU 4 Projektes in H.-Westerfeld

**Sonntag, 6. April**

10.00 Uhr Gottesdienst Lektor Kokot

#### VERANSTALTUNGEN

Dienstag 16.30 – 17.30 Uhr Bücherei

Donnerstag 09.30 Uhr Krabbelgruppe im Gemeindezentrum  
(Kontakt: Nicole Kokot, Telefon 0 51 01 - 85 56 58)

Freitag 16.00 – 18.00 Uhr Bücherei

**In den Osterferien ist die Bücherei geschlossen.**

#### HINWEISE

**Frauenfrühstück am 31. März 2008**

Wir laden herzlich ein zum nächsten Frauenfrühstück am Montag, dem 31. März, um 9.00 Uhr im Hiddestorfer Gemeindezentrum. Zu Gast ist an diesem Vormittag Frau Wolfram, die darüber berichtet, wie sie gemeinsam mit ihrem Mann in Königsberg eine evangelisch-lutherische Gemeinde aufgebaut hat.

**Aktionstag am 5. April 2008**

Wer macht mit beim Aktionstag am Samstag, dem 5. April von 9.00 bis 12.00 Uhr?

Wir suchen tatkräftige MitarbeiterInnen für den Frühjahrsputz des Geländes rund um die Kirche. Anblick und Nutzung dieses Herzstücks unseres Dorfes soll allen Bürgern und Bürgerinnen in den Sommermonaten wieder Freude machen. Wer hat, der bringe Gartengeräte mit. Im Anschluss gibt es einen Imbiss.

**Montag, 7. April,** 19.30 Uhr, Öffentliche Kirchenvorstandssitzung im Gemeindezentrum

**Dienstag, 8. April,** 15.00 Uhr, Gemütliche Kaffeetunde im Gemeindezentrum

**Montag, 14. April,** 09.00 Uhr, Frauenfrühstück im Gemeindezentrum

#### Ev.-luth. St.-Vitus-Kirchengemeinde Wilkenburg-Harkenbleck

**Gemeindebüro:** Kirchstraße 18 • 30966 Hemmingen/Wilkenburg • Telefon (0511) 42 51 10 Fax (0511) 42 51 21 • E-Mail: kg.wilkenburg-harkenbleck@evlka.de. **Öffnungszeiten:** dienstags und donnerstags von 10.00 bis 12.00 Uhr. **Internet:** www.st-vitusgemeinde.de  
**Pfarramt:** Pastorin Annette Charbonnier, Telefon (0511) 41 087 79, Fax (0511) 42 51 21, E-Mail: annette.charbonnier@evlka.de **Kirchenvorstand:** Prof. Dr. Albert J. Porth (Vorsitzender), Katzenwinkel 30, 30966 Hemmingen/Harkenbleck, Telefon (05101) 29 30, E-Mail: porth@htp-tel.de, Annette Charbonnier (stv. Vorsitzende). **Kirchenmusikerin:** Ursula Bode, Telefon (0511) 42 72 21. **Küsterin:** Eva-Katrin Haverkamp, Telefon (0511) 41 39 30 **Gemeindebeirat:** Andreas Praetsch (Vorsitzender), Telefon (0511) 42 34 54.

**Förderverein der St.-Vitus-Kirche e.V.:**

Svanburga von Alten-Rilinger Telefon und Fax (05 11) 41 13 92

**Rumänien-Arbeitsgruppe Hemmingen e.V.:** Elisabeth Rotthaus, Telefon (05 11) 41 79 97, E-Mail: elisabeth\_rotthaus@yahoo.de; Internet-Adresse: www.ragh.de

**Für Menschen in Not – Gemeinnützige Friedrich-Wolter-Stiftung**

Klewertweg 54 A, 30966 Hemmingen, Telefon (05 11) 2 34 86 87, Fax (05 11) 2 34 86 99

E-Mail: friedrich.wolter@gmx.de, Internet-Adresse: www.fuer-menschen-in-not.de

#### GOTTESDIENSTE

**Gründonnerstag, 20. März**

18.00 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl in der St.-Vitus-Kirche (Pastor Knackstedt)

**Karfreitag, 21. März**

10.00 Uhr Gottesdienst in der Kapelle Harkenbleck (Pastorin Charbonnier)

**Ostersonntag, 23. März**

11.00 Uhr Familiengottesdienst in der St.-Vitus-Kirche  
mit anschließendem Kirchkaffee und Ostereiersuchen

**Ostermontag, 24. März**

10.00 Uhr Regionaler Gottesdienst in der Trinitatis-Kirche in Westerfeld (Pastor Ewert)

**Sonntag, 30. März**

10.00 Uhr Gottesdienst mit Taufe in der Kapelle Harkenbleck (Pastor Tyra)

11.00 Uhr KU 4-Abschlussgottesdienst mit Abendmahl in der Trinitatiskirche Westerfeld

**Sonntag, 6. April**

10.00 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl in der St.-Vitus-Kirche (Pastor Büttner)

**Sonntag, 13. April**

10.00 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl in der Kapelle Harkenbleck  
(Pastorin Charbonnier)

#### VERANSTALTUNGEN

**mittwochs** 15.15 Uhr (außer in den Schulferien), Kindergottesdienst in Wilkenburg

**donnerstags** 19.30 Uhr, Kirchenchor in Wilkenburg

**Montag, 31. März** 16.00 Uhr, Hardangerkreis in Wilkenburg

**Dienstag, 8. April** 16.00 Uhr, Kontaktkreis der Frauen in Wilkenburg

#### Kath. Pfarrgemeinde St. Augustinus, Hannover-Ricklingen

**mit den Kirchen St. Maria, Pattensen, Herz-Mariä, Arnum, St. Johannes Bosco, Hemmingen, St. Monika, Ricklingen. Regelmäßige Gottesdienste und Veranstaltungen entnehmen Sie bitte dem Pfarrbrief oder dem Aushang im Schaukasten.**

**Kath. Pfarrgemeinde St. Augustinus, Hannover-Ricklingen,** Göttinger-Chaussee 145, Telefon (0511) 12 35 95 30, Fax (0511) 1 23 59 53 - 50, **Kirche St. Johannes Bosco, Hemmingen,** Berliner Str. 20, Telefon (0511) 42 43 41, Fax (0511) 42 43 66, **Kirche St. Maria, Pattensen,** Ostlandplatz 1, Telefon (0 51 01) 91 52 26, Fax (0 51 01) 91 52 27. **Pfarrer:** Pater Heinz Weierstraß (Sprechstunde nach Vereinbarung), **Diakon:** Kurt Henning (Sprechstunde nach Vereinbarung), **Gemeindefereferentin:** Monika Feld (Sprechstunde nach Vereinbarung). **Sekretärin:** Angelika Jendritzki und Monika Mikus. **Bürozeiten in St. Augustinus:** Dienstag – Freitag, 9.00 – 11.00 Uhr **St. Johannes Bosco:** Dienstag 15.00 – 18.00 Uhr u. Donnerstag 16.30 – 18.00 Uhr **St. Maria:** Dienstag, Donnerstag, Freitag, 9.00 – 11.00 Uhr.

#### GOTTESDIENSTE

**Regelmäßige Gottesdienste in Pattensen:**

montags 18.00 Uhr Anbetung vor dem Allerheiligsten (2. Mo. im Monat)

10.00 Uhr Wortgottesfeier im Pflegeheimstift (3. Mo. im Monat)

dienstags 08.45 Uhr Rosenkranzgebet

donnerstags 09.00 Uhr Frauenmesse (nicht am 3. Do. im Monat)

19.00 Uhr Abendmesse in Harkenbleck (3. Do. im Monat)

sonntags 10.00 Uhr Heilige Messe

**Regelmäßige Gottesdienste in Hemmingen:**

samstags 17.00 Uhr Vorabendmesse

dienstags 15.00 Uhr (2., 3., 4., 5. Di., im Monat, anschl. Seniorennachmittag, nicht in den Ferien)

mittwochs 09.30 Uhr kfd Rosenkranz, anschl. Gedankenaustausch  
über das „Wort des Lebens“ und Begegnung. (1. Mi. im Monat)

**Regelmäßige Gottesdienste in Ricklingen, St. Augustinus:**

sonntags 10.30 Uhr Heilige Messe

mittwochs 09.00 Uhr Heilige Messe

**Regelmäßige Gottesdienste in Ricklingen, St. Monika:**

freitags u. sonntags 09.00 Uhr Heilige Messe

montags – donnerstags 18.00 Uhr Heilige Messe

#### VERANSTALTUNGEN

**Regelmäßige Veranstaltungen in Pattensen**

montags 20.00 Uhr Kirchenchor

dienstags 17.15 Uhr Kinderschola, (1., 3. u. 5. Di. i. Monat), 20.00 Uhr Gospelchorprobe

mittwochs 19.30 Uhr Bibelkreis (1. Mi. im Monat), 20.00 Uhr Frauengruppe

(2. Mi. im Monat), 18.00 Uhr Jungpfadfinder, 20.00 Uhr Roverrunde

donnerstags 09.45 Uhr Donnerstagsfrühstück (2. Do. im Monat), 16.30 Uhr Wölflinge,

19.00 Uhr Pfadfinder, 19.30 Uhr Herrentischtennis (14tg.),

19.30 Uhr Missionsgruppe (4. Do. im Monat)

freitags 19.30 Uhr Kirchenchor (1. u. 3. Fr. im Monat, kl. Gruppe)

**Regelmäßige Veranstaltungen in Hemmingen**

dienstags 19.30 Uhr Pfarrkreis (2. Di. im Monat)

mittwochs 18.00 bis 19.00 Uhr „Kirchenkids“  
(1. und 3. Mi. im Monat, nicht in den Ferien)

donnerstags 19.30 Uhr biblisches Glaubensgespräch (4. Do. im Monat)

# Birnbaum

## BESTATTUNGEN SEIT 1879

Erd-, Feuer-, Seebestattungen, anonyme Beisetzungen.  
Eigener Abschiedsraum.

Wir sind für Sie da: Tag und Nacht.  
In Vorsorge- und Beratungsgesprächen helfen wir  
Ihnen mit unserem fachlichen Wissen.  
Auf Wunsch auch bei Ihnen zu Hause.

---

Heinz Birnbaum · Fachgeprüfter Bestatter  
30982 Pattensen · Steinstraße 38  
**(0 51 01) 1 30 01**

Anzeigenannahme rings um uns: ☎ (0511) 4102 89-30

# Jürges

## Bestattungen

**Erd-, Feuer-, See- und anonyme Bestattungen**

- Wir sind jederzeit erreichbar
- Auf Wunsch Hausbesuche
- Überführungen und Vorsorge
- Bestattungsfachverbandsmitglied

☎ 05 11  
**42 12 69**

30459 Hannover · Willführstraße 6 und Wallensteinstraße 1  
30966 Hemmingen · Göttinger Landstraße 44

*Nicht gewusst?* Familienfeiern  
in angenehmer Atmosphäre  
im Gasthaus Zur Post in Hemmingen  
Dorfstraße 63 · Telefon (0511) 42 35 61

Wie ein Wunder liegst du neben uns,  
liebst und atmest Zauber in uns hinein.  
Manchmal übertrifft die Wirklichkeit den Traum.

☆ ☆ ☆  
☆ ☆ ☆  
☆ ☆ ☆

**Mathilda Mittendorf** ☆  
25. Februar 2008 · 3.860 g · 53 cm ☆

Wir freuen uns auf ein Leben mit dir!

**Harald und Kirstin Mittendorf**  
geb. Nowak

**Regelmäßige Veranstaltungen in Ricklingen**

montags 15.00 Uhr Seniorenbegegnung  
dienstags 18.30 Uhr KAB-Monatsversammlung (1. Di. im Monat), 19.30 Uhr Chor „taktvoll“, 19.30 Uhr Kolping Monatsversammlung (4. Di. im Monat)  
mittwochs 10.00 Uhr Mittwochstreff, 16.00 Uhr KAB Frauentreff (1. Mi. im Monat), 16.00 Uhr Kolpingfrauentreff (1. Mi. im Monat), 16.30 Uhr „Kirchenmäuse“ (14tg.), 19.00 Uhr Kolping Männertreff (2. Mi. im Monat)  
donnerstags 17.00 Uhr Orff-Gruppe  
freitags 16.00 Uhr Messdiener  
sonntags 11.30 Uhr Augustinertreff, 11.30 Uhr Spieltreff

**UNREGELMÄSSIGE GOTTESDIENSTE UND VERANSTALTUNGEN vom 19. März bis 9. April 2008**

**Mittwoch, 19. März**  
14.15 Uhr Abfahrt zur Chrismesse im Dom zu Hildesheim (Jugendliche, die mitfahren möchten, können sich tel. (0511 - 123 59 53 25) bei Br. Matthias anmelden)  
18.00 Uhr Beichte in St. Augustinus

**Donnerstag, 20. März – Gründonnerstag**  
St. Johannes Bosco: 08.00 Uhr Laudes und Lesehore, 16.00 Uhr Agape mit Kindern  
22.00 Uhr Liturgische Nacht der Jugend  
St. Maria: 20.00 Uhr Abendmahlamt, Agape und Anbetung  
St. Augustinus: 20.00 Uhr Abendmahlamt, Agape und Anbetung

**Freitag, 21. März – Karfreitag**  
St. Johannes Bosco: 08.00 Uhr Lesehore und Laudes, 10.30 Uhr Kreuzweg der Kinder  
St. Augustinus: 11.00 Uhr Kreuzwegandacht, 15.00 Uhr Karfreitagliturgie  
St. Maria: 15.00 Uhr Karfreitagliturgie,  
St. Monika: 15.00 Uhr Karfreitagliturgie

**Samstag, 22. März – Karsamstag**  
St. Johannes Bosco: 08.00 Uhr Laudes und Lesehore  
St. Augustinus: 21.00 Uhr Feier der Osternacht mit Tauffeier

**Sonntag, 23. März – Ostersonntag**  
St. Monika: 09.00 Uhr Festmesse  
St. Johannes Bosco: 10.00 Uhr Familienmesse  
St. Maria: 11.00 Uhr Festmesse

**Montag, 24. März – Ostermontag**  
St. Monika: 09.00 Uhr Heilige Messe  
St. Maria: 10.00 Uhr Heilige Messe  
St. Augustinus: 10.30 Uhr Heilige Messe

**Dienstag, 25. März**, Bitte beachten! Das Rosenkranzgebet und die Frauenmesse in St. Maria finden ab sofort am **Donnerstag** statt. Erster Termin ist der 27. März 2008

**Donnerstag, 27. März**  
08.45 Uhr Rosenkranzgebet, 09.00 Uhr Frauenmesse in St. Maria  
17.00 Uhr Ökumenische Andacht in Herz-Mariä



**Herzlichen Dank**

sagen wir allen, die sich in stiller Trauer mit uns verbunden fühlten, ihre Anteilnahme auf so vielfältige Weise zum Ausdruck brachten und gemeinsam mit uns Abschied nahmen.

Besonders danken möchten wir Frau Pastorin Charbonnier für ihre einfühlsamen Worte.

**Heinz Schasse** Im Namen aller Angehörigen  
**Christel Schasse**

Für die Zeichen der Liebe, Freundschaft und Verehrung, die meinem lieben Mann

**Herbert Quentin**

auf seinem letzten Weg dargebracht wurden, bedanken wir uns von ganzem Herzen. Es ist schwer einen lieben Menschen zu verlieren, aber es ist wohlthuend so viel Anteilnahme zu erfahren.

Im Namen der Familie  
**Karin Quentin**  
Arnum, in Februar 2008

**Samstag, 29. März**

NEU 17.00 Uhr Vorabendmesse in St. Johannes Bosco, Hemmingen

**Mittwoch, 2. April**

09.30 Uhr Rosenkranz (kfd)

**Samstag, 5. April**

17.00 Uhr Vorabendmesse in St. Johannes Bosco, Hemmingen

**Dienstag, 8. April**

19.30 Uhr Pfarrkreis in St. Johannes Bosco:

Thema: „Deutsch oder so“; Ref.: Klemens Weiland

**Beichtgelegenheit: Beichtgespräche nach Vereinbarung**

### Sonstiges – Fortsetzung

## 25. Hemminger Fahrrad- u. Spielzeuggörse: 12. April in der Grundschule Arnum

Am Samstag, den 12. April, ab 9.30 Uhr öffnet in der Grundschule Arnum die 25. Hemminger Fahrrad- und Spielzeuggörse, die von den Unabhängigen Hemmingern (DUH) veranstaltet wird. Verkäufer können schon ab 9.00 Uhr mit dem Aufbau ihrer Angebote auf den bereitstehenden Tischen beginnen.

Bis 12.30 Uhr kann jeder seine kaufmännischen Talente beweisen. Der Eintritt ist wie immer frei. Der Verkauf geht nur von Privat an Privat. Jeder ist herzlich willkommen. Auch ist eine Anmeldung nicht erforderlich. Damen-, Herren- und Kinderfahrräder, Fahrradzubehör und Ersatzteile, Tretroller und Rutscheautos, Kinderspielzeug Puppen, Computerspiele, Kinderbücher, Baukästen und Gesellschaftsspiele, Legoteile, Playmobil und ähnliches sind immer wieder der Renner der Börse. Auch für den nächsten Geburtstag der lieben Kinder oder Enkel kann man schon jetzt einige gut erhaltenen Schnäppchen erwerben. Wie bei den früheren DUH-Börsen werden die Verkäufer gebeten, 10% des erzielten Verkaufspreises für einen guten Zweck zu spenden.

Der DUH-Vorstand hat beschlossen, den Erlös dieser Börse für die neu gegründete Initiative „Laatzener – TAFEL für HEMMINGEN, LAATZEN u. PATTENSEN e. V.“ zur Verfügung zu stellen. Denn auch bei uns haben nicht alle Menschen täglich ausreichend zum Essen, obwohl es Lebensmittel im Überfluß gibt. Mit ehrenamtlichen Helfern bemüht sich die Tafel um eine direkte Unterstützung der Bedürftigen. Das vorrangige Ziel ist, dass alle qualitativ einwandfreien Nahrungsmittel, die in unserem modernen Wirtschaftsprozess nicht mehr verwendet werden können, an Bedürftige verteilt werden. Die Tafel hilft so diesen Menschen, eine schwierige Zeit zu überbrücken, und gibt ihnen dadurch Motivation für die Zukunft. Informationen zur Laatzener Tafel sind am Veranstaltungstag im Eingangsbereich zu erhalten.

Bei dieser Gelegenheit dankt DUH ganz herzlich den vielen Spendern der 24. Hemminger Wintersport- und Spielzeuggörse vom 17. November 2007. Der Gesamterlös dieser Börse in Höhe von 250,- Euro wurde dem Jugendorchester „Bleischaden“ der Freiwilligen Feuerwehr Hiddestorf/Ohlendorf übergeben, um hier die erfreuliche Arbeit der musikbegeisterten Jugendlichen zu fördern. Weitere Auskünfte zur 25. Hemminger Fahrrad- und Spielzeuggörse erteilen Marina Grünig (Telefon: 0 51 01- 38 17) und Susanne Behrens (Telefon: 0 51 01- 29 09).

## DUH-Mitgliederversammlung am 28. März 2008 im Bürgersaal/Rathaus

Der Vorstand des Vereins DUH e.V. lädt alle Mitglieder und Interessierte zur Mitgliederversammlung am Freitag den 28. März 2008, um 19.00 Uhr, in den Bürgersaal im Rathaus der Stadt Hemmingen (Rathausplatz 1) herzlich ein.

### TAGESORDNUNG:

- Begrüßung und Feststellung der stimmberechtigten Mitglieder
- Genehmigung des Protokolls der letzten Mitgliederversammlung
- Bericht zum Jahr 2007
- Kassenbericht
- Bericht der Rechnungsprüfer
- Aussprache zu den Berichten
- Entlastung des Vorstandes
- Wahlen: Neuwahl, 1. Vereinsvorsitzende(r)
- Wahlen: Neuwahl Kassenführer(in) u. Kassenprüfer
- Wahlen: Neuwahl Schriftführer(in)
- Wahlen: Neuwahl Beisitzende(r)
- Bericht aus der Fraktion
- Anträge zur Mitgliederversammlung (sind bis zum 20. März 2008 einzureichen)
- Verschiedenes und Anregungen

Über eine zahlreiche Beteiligung der Mitglieder und Freunde von DUH würde ich mich freuen.

Christian Herrleben (Vorsitzender DUH e.V.)



**GRAMANN**  
Landschlachtereie

**Ganz in Ihrer Nähe:** Hemmingen - Alfred-Bentz-Str. 1 (im Real-Markt)  
Hiddestorf - Ihmer Str. 7, Arnum - Göttinger Str. 43 (im NP-Markt)  
Pattensen - Marktstr. 2, Döhren - Abelmannstr. 1 B, Wochenmarkt Hemmingen

Unsere  
"SPARDO"  
Donnerstagsaktion

**27.03.08 - Frankfurter Bockwurst** € **3,00**  
5 Stück im Paket, ca. 400 g

**03.04.08 - Bierschinken** € **2,50**  
am Stück, ca. 250g/Stück

**WERKSVERKAUF** Fleisch und Wurst in Pattensen,  
Ludwig-Erhard-Str. 25  
www.gramann.biz Öffnungszeiten: Do + Fr 11-19 Uhr, Sa 8-12 Uhr

## Starten Sie durch – Der Sommer kommt bestimmt!

Schön, schlank und fit!

Der 10-Min-Bikini-Erfolg mit unserem **Power-Plate**.  
In nur kurzer Zeit: Cellulitereduktion, Muskelaufbau  
sowie Entspannung pur. Neugierig?

Vereinbaren Sie mit uns einen kostenlosen Probetermin.

Märchenhaft schön  
**Rosenrot**

Göttinger Landstraße 75  
30966 Hemmingen  
Telefon (05 11) 7 68 29 99



**Andre' Sanitär**  
Heizung **Prieto**

**Unser Service**

- Badumbauten aller Hersteller und aller Typen aus einer Hand
- Reparaturarbeiten auf dem gesamten Sanitär- und Heizungssektor
- Wartung und Pflege Ihrer Gas- & Eit - Geräte

- Neubauten
- Altbausanierung
- Verkauf aller Artikel
- Erneuerung von Heizungsanlagen
- Rohrreinigung

Vom DVGW (Deutsche Vereinigung des Gas- und Wasserfaches) geprüfter und zugelassener Installationsbetrieb.

Empfohlener Fachinstallateur der Firma PH Brauns GmbH  
"Der Bäder Stern" in Hannover



Göttinger Str. 108 - 30966 Hemmingen  
Tel: 05101 - 589655 Fax: 05101 - 589646  
www.traumbaeder-hannover.de

Tag	Ortsteil	Veranstaltung / Ort / Uhrzeit	Tag	Ortsteil	Veranstaltung / Ort / Uhrzeit
<b>März</b>					
<b>19</b> Mittwoch	Hemmingen-Westerfeld	<b>09:00 Treffen der ehrenamtlichen Wunschgroßeltern</b> Rathaus, Bürgersaal	<b>22</b> Samstag	Hemmingen-Westerfeld	<b>19:00 Osterfeuer der FF Hemmingen-Westerfeld</b> Festplatz Hohe Bünte
	Arnum	<b>14:30 Seniorentreff der AWO Arnum</b> Begegnungsstätte Göttinger Str. 65	<b>23</b> Sonntag	Hemmingen-Westerfeld	<b>10:00-18:00 Familientag im Hallenbad Hemmingen und der Sauna</b> Hallenbad Hohe Bünte
	Hemmingen-Westerfeld	<b>19:30 Vortragsforum Bürgerstiftung Hemmingen: „Zeitgerechte Organisationsgestaltung“ – Prof. Binner</b> Rathaus, Bürgersaal		Hiddestorf	<b>19:00 Osterfeuer FFW Hiddestorf / Ohlendorf</b> Schafwäsche
	Hemmingen-Westerfeld	<b>19:30 Ostereier-Schießen Damen-Schießclub Hemmingen-Westerfeld</b> Schießstand Leineae	<b>26</b> Mittwoch	Arnum	<b>14:30 Seniorentreff der AWO Arnum</b> Begegnungsstätte Göttinger Str. 65
Hemmingen-Westerfeld	<b>07:00-12:30 Wochenmarkt auf dem Rathausplatz</b>	Harkenbleck		<b>15:00 Seniorenkreis DRK Harkenbleck: Kaffeetrinken und Klönen</b> Mehrzweckhalle Hallerskamp	
Hemmingen-Westerfeld	<b>18:00 Eierschießen der Schützengesellschaft Hemmingen</b> Schießstand Leineae	Hemmingen-Westerfeld		<b>19:30 Frühjahrsmeisterschaften Damen-Schießclub Hemmingen-Westerfeld</b> Schießstand Leineae	
<b>20</b> Donnerstag	Arnum	<b>18:00 Ostereierschießen der SG Arnum</b> , Schützenhaus	<b>27</b> Donnerstag	Hemmingen-Westerfeld	<b>07:00-12:30 Wochenmarkt auf dem Rathausplatz</b>
	Hemmingen-Westerfeld	<b>11:00-12:00 Ausstellungseröffnung „Passion“ von U. Brämer</b> Trinitatis-Kirche		Hemmingen-Westerfeld	<b>11:00-12:00 Ausstellung „Passion“ von U. Brämer</b> Trinitatis-Kirche
<b>21</b> Freitag	Hemmingen-Westerfeld	<b>08:00-13:00 Arnumer Wochenmarkt</b> Wilkenburger Str. (Parkplatz Landwehraphotheke)	Arnum	<b>19:00 Bürgerstiftung: Treffen der Projektgruppe Lesen</b> Begegnungsstätte Göttinger Str. 65	
<b>22</b> Samstag	Harkenbleck	<b>08:00-13:00 Brenngutannahme - Kleingartenverein Harkenbleck</b> Kleingärten		<b>28</b> Freitag	Hemmingen-Westerfeld
	Devese	<b>09:00-12:00 Anlieferung für das Deveser Osterfeuer</b> Verl. der Straße „Am Spielfeld“	<b>29</b> Samstag	alle Ortsteile	<b>Frühjahrsputzaktion: Hemmingen macht Sauber!</b>
	Harkenbleck	<b>18:00 Osterfeuer – Kleingartenverein Harkenbleck</b> , Kleingärten		Arnum	<b>07:39 Wandern m. d. SPD im Deister</b> Bushaltestelle Ortsmitte
	Arnum	<b>18:30 Osterfeuer der FF Arnum</b> Feuerwehrhaus	Arnum	<b>08:00-13:00 Arnumer Wochenmarkt</b> Wilkenburger Str. (Parkplatz Landwehraphotheke)	
	Wilkenburg	<b>19:00 Osterfeuer der Dukes on Wheels und MC Arnum '81</b> Wilkenburger Str. 12, Clubgelände	Hannover	<b>14:00-15:00 Königs- und Altersbestenschießen der Schützengesellschaft Hemmingen</b> Schießsportanlage Wüfel	
	Devese	<b>19:00 Osterfeuer der FF Devese</b> Verl. der Straße „Am Spielfeld“	<b>30</b> Sonntag	Hemmingen-Westerfeld	<b>10:00-18:00 Familientag im Hallenbad Hemmingen und der Sauna</b> Hallenbad Hohe Bünte

April

01 Dienstag	Hiddestorf	<b>15:00 Treffen Seniorenkreis Hiddestorf-Ohlendorf</b> Altentagesstätte	07 Montag	Hemmingen-Westerfeld	<b>17:00-19:00 Gesprächskreis für pflegende Angehörige DRK Sozialstation Hemmingen</b> DRK Sozialstation Berliner Str. 16
	Hemmingen-Westerfeld	<b>19:30 Mitgliederversammlung Bürgerverein Hemmingen</b> Rathaus, Bürgersaal		Arnum	<b>20:00 FF Arnum: Feuerwehrstammtisch</b> Feuerwehrhaus
02 Mittwoch	Arnum	<b>14:30 Seniorentreff der AWO Arnum</b> Begegnungsstätte Göttinger Str. 65	08 Dienstag	Hemmingen-Westerfeld	<b>18:30 Länderabend Mexiko</b> Carl-Friedrich-Gauß-Schule
	Hemmingen-Westerfeld	<b>15:00 Treffen SoVD Hemmingen-Westerfeld</b> Rathaus, Bürgersaal		Arnum	<b>19:00 Versammlung DRK Arnum</b> Gaststätte „Alte Schmiede“
	Arnum	<b>19:00 Mitgliederversammlung Förderverein Freibadinitiative Arnum</b> Begegnungsstätte Göttinger Str. 65	Hemmingen-Westerfeld	<b>19:00-21:00 Treffen der SHUS (Selbsthilfegruppe Schlafapnoe)</b> Rathaus, Bürgersaal	
03 Donnerstag	Hemmingen-Westerfeld	<b>07:00-12:30 Wochenmarkt auf dem Rathausplatz</b>	09 Mittwoch	Arnum	<b>14:30 Seniorentreff der AWO Arnum</b> Begegnungsstätte Göttinger Str. 65
	Hemmingen-Westerfeld	<b>11:00-12:00 Ausstellung „Passion“ von U. Brämer</b> Trinitatis-Kirche		Harkenbleck	<b>15:00 Seniorenkreis DRK Harkenbleck: Kaffeetrinken und Klönen</b> Mehrzweckhalle Hallerskamp
	Arnum	<b>19:00 Versammlung der Jagdgenossenschaft Arnum</b> Gaststätte „Alte Schmiede“		Hiddestorf	<b>15:00 AWO Hiddestorf/Ohlendorf: Kaffee, Klönen, Bingo</b> Altentagesstätte
04 Freitag	Wilkenburg	<b>19:00 Jahreshauptversammlung Kleingartenverein Wilkenburg</b> Gaststätte „Zur Wilkenburg“	Hemmingen-Westerfeld	<b>16:00 Bilderbuchkino in der Bücherei</b> Rathaus, Bücherei	
	Hemmingen-Westerfeld	<b>20:00 Twelve strings Gitarrenkonzert mit Thomas Glatzer und Matthias Wiesenhütter</b> bauhof e.V.	Arnum	<b>16:30 Einweihung eines Ehrenmales auf dem Friedhof Arnum</b> Friedhof	
05 Samstag	Arnum	<b>08:00-13:00 Arnumer Wochenmarkt</b> Wilkenburger Str. (Parkplatz Landwehrapotheke)	10 Donnerstag	Hemmingen-Westerfeld	<b>07:00-12:30 Wochenmarkt auf dem Rathausplatz</b>
	Hemmingen-Westerfeld	<b>09:30-12:00 Pflanzentauschbörse der DUH</b> Vereinshaus Kleingartenverein Heisterkamp		Hemmingen-Westerfeld	<b>08:00 DUH: Tagesfahrt zum Fliegerhorst Wunstorf</b>
	Arnum	<b>14:00-16:00 Second-Hand-Basar (Kinderbekleidung und Spielsachen)</b> Kindergarten Laubeichenfeld		Hemmingen-Westerfeld	<b>11:00-12:00 Ausstellung „Passion“ von U. Brämer</b> Trinitatis-Kirche
	Arnum	<b>15:00 SG Arnum: Abschluss Vergleichsschießen Arnum – Hemmingen der Damen</b> Schützenhaus		Hemmingen-Westerfeld	<b>14:00-16:00 Beratung zur Vorsorgevollmacht, Betreuungs- und Patientenverfügung durch die Region Hannover</b> Rathaus
06 Sonntag	Hemmingen-Westerfeld	<b>10:00-18:00 Familientag im Hallenbad Hemmingen und der Sauna</b> Hallenbad Hohe Bünte	Arnum	<b>19:00 Bürgerstiftung: Treffen der Projektgruppe Lesen</b> Begegnungsstätte Göttinger Str. 65	
07 Montag	Hiddestorf	<b>15:00 Klönnachmittag – Sozialverband Hiddestorf/Ohlendorf</b> Altentagesstätte	11 Freitag	Hemmingen-Westerfeld	<b>19:00 Sitzung des Ausschusses für Stadtentwicklung</b> Rathaus, Ratssaal
				Harkenbleck	<b>19:00 Hauptversammlung der Jagdgenossenschaft Harkenbleck</b> Gaststätte Ebeling

# Kulturzentrum bauhof e. v. hemmingen

Dorfstraße 53 · Telefon (05 11) 7 60 89 89  
 E-Mail: Kulturzentrum-bauhof@web.de  
 www.bauhofkultur.de



## Veranstaltungsprogramm März / April 2008

### Kartenvorverkauf:

„et cetera“	Hemmingen	Rathausplatz 2	☎ (05 11) 2 34 80 80
Ingrid Petersen	Arnum	Göttinger Str. 62	☎ (0 51 01) 48 44
Die Bücherecke	Pattensen	Dammstr. 2	☎ (0 51 01) 1 28 29
Gittas Friseursalon	Hann.-Döhren	Fiedeler Str. 15	☎ (05 11) 83 31 15
KulturBox Laatzen im Leine-Center	Rathaus-Foyer		☎ (05 11) 82 05 - 452

### Der Spaß kommt von ganz allein !

Osterferien – bedeutet in der Regel auch Pause im bauhof. Allerdings nicht so in diesem Jahr. Seit dem 9. März ist die Fotoausstellung „Banalästethik“ von Christoph Jirjahlke im Kulturzentrum an der Dorfstraße 53 zu sehen. Bis zum 6. April ist sie immer mittwochs in der Zeit von 16.00 – 19.00 Uhr und sonntags von 14.00 – 17.00 Uhr geöffnet. Am 30. März und 6. April wird der Künstler anwesend sein.

So richtig los mit dem Programm geht es dann am 4. April. Um 20.00 Uhr kommen alle Gitarrenfreunde auf ihre Kosten. Die Musik von twelve strings – das sind Thomas Glatzer und Matthias Wiesenhütter ist eine Melange aus brillanten Kompositionen und Arrangements in stilistischer und solistischer Perfektion. Puristische Klänge, wohl entstanden aus allerleilinspirationen zwischen andalusia, tango und bolero, verleihen twelve strings eine Authentizität fernab jeglicher Beliebigkeit.



Am 11. April, ebenfalls um 20.00 Uhr, wird es die bereits immer wieder nachgefragte Neuaufgabe der Vinyl Party geben. Prominente DJs aus der Stadt Hemmingen und der Region Hannover werden eigene und mitgebrachte Platten humorig auflegen. Wer also Lust hat, seine alten Platten mal wieder zu hören, ist hier goldrichtig. Und getanzt werden darf auch!!



Ebenfalls im April wird ein Diavortrag über die Liparischen Inseln zu sehen und zu hören sein.



Den Monat beschließt am 27. April um 11.00 Uhr eine Klassikmatinee mit jungen Instrumentalisten der Musikschule Hemmingen. Sie alle sind Preisträger des Wettbewerbs Jugend musiziert bis hin zum Bundeswettbewerb.



Längst nicht Jeder konnte im Januar eine Karte für Matthias Brodowy ergattern. Die Enttäuschungen waren groß. Doch nun ist es dem bauhof gelungen, eine weitere Veranstaltung mit Matthias Brodowy ins Programm zu nehmen und zwar am 7. Mai, diesmal einem Mittwoch, um 19.30 Uhr. Also, wer beim letzten Mal leer ausgegangen ist, hat jetzt seine Chance.

Auch nicht versäumen sollte man die Gruppe Witchcraft mit ihrer Frontfrau Lindy Huppertsberg. Die 3 Damen beweisen, daß Jazz nicht nur eine Männerdomäne ist. Frauenpower pur! Zu hören am 17. Mai um 20.00 Uhr.



Karten für die Veranstaltungen können demnächst bei allen Vorverkaufsstellen erworben werden.

**Das Team vom Kulturzentrum wünscht eine schöne Osterzeit.**

**Frühlings Erwachen – Knospen, Kräuter & Kultur**  
**Am 29. März 2008, von 9 – 18 Uhr im**  
 Tolle Pflanzenangebote (z. B. Chinesische Strauchpflingstrosen), leckere Bratwürstchen und Goethes Lieblingsessen!

## Schievink

Orthopädie-Schuhtechnik

- Schuhe nach Maß
- Schuhzurichtungen
- Diabetikereinlagen
- Video-/Laufband-Analyse
- Sporeinlagen
- Schuhreparatur
- MBT-Schuhe
- u. v. m.

**Fragen Sie uns !**

**3x in Hannover**  
**Hildesheimer Straße 6 (Aegi)**  
**30169 Hannover**  
 Telefon (05 11) 64 22 02 90

**Roosebeckstraße 20**  
**Hannover-Linden**  
 Telefon (05 11) 44 60 66

**Omptedastraße 28**  
**Hannover-Vahrenwald**  
 Telefon (05 11) 3 50 76 77

[www.schievink.com](http://www.schievink.com)

w.econ Hannover Real Treuhand KG

# VERERBEN

UND

# SCHENKEN

WILL GELERNT SEIN

Die w.econ Hannover Real Treuhand KG | Steuerberatungsgesellschaft lädt Sie am 31.03.2008 (um 18 Uhr) herzlich zum **Seminar „Erbchaftsteuerreform“** (ca. 90 Min) in die Akademie des Sports · Ferdinand-Wilhelm-Fricke-Weg 10 · Hannover ein.

Nutzen Sie die Gelegenheit, alles Wissenswerte zu Themen wie zukünftige Bewertungsgrundsätze, Freibetragsausnutzung und Gestaltungsmöglichkeiten zu erfahren, bevor die Reform zur Jahresmitte 2008 in Kraft tritt.

Alle weiteren Informationen unter [www.wecon-hannover.de](http://www.wecon-hannover.de) bzw. 0511 946398-3. Um Anmeldung wird gebeten.

w.econ Hannover Real Treuhand KG | Steuerberatungsgesellschaft  
 StB Jürgen Pankow  
 Delpweg 27 · 30457 Hannover

Bestens beraten.

**Garten- & Landschaftsbau**  
**Planung & Ausführung**

Thomas  
**Glende**  
 Garten  
 Bau GMBH

**Rasenprofi**  
**Baumfällarbeiten**  
**Teichbau, Dauerpflege**  
**Gartenneu- & -umgestaltung**  
**Pflaster- & Natursteinarbeiten**

**Rufen Sie uns an**  
**(0172) 426 1 426**  
 Telefon im Gartencenter  
 (0511) 42 22 59

## Marie-Luise Ziebolz gibt den Vorsitz ab

Der Hemminger Ortsverein des Sozialverbands Hannover-Land hat eine neue Vorsitzende: Heidi-Petra Nünemann übernimmt das Amt von Marie-Luise Ziebolz, die aus persönlichen Gründen den Verein und Hemmingen verlässt. Als 2. Vorsitzende wurde Ramona Rudolph neu gewählt und als Schatzmeisterin Ursula Laarmann wieder gewählt.

Unser 1. Treffen nach der Jahreshauptversammlung findet wie gewohnt am 1. Mittwoch, also am 2. April 2008 im Bürgersaal des Rathauses Hemmingen statt.

## SPD-Spende an die Tafel

Ein Teil des Erlöses, den die Hemminger SPD beim Weihnachtsmarkt mit ihrem Bratwurststand erwirtschaftet hat, ging in Höhe von 300 Euro als Spende an die Tafel Laatzten, Hemmingen und Pattensen.

Nicht alle Menschen haben ihr tägliches Brot und dennoch gibt es Lebensmittel im Überfluss. Das Ziel der Tafeln ist es, dass alle qualitativ einwandfreien Nahrungsmittel, die im Wirtschaftsprozess nicht mehr verwendet werden, Bedürftigen zu gute kommt.

Um die Verteilung zu organisieren und durchzuführen benötigt der Verein neben den ehrenamtlichen Helferinnen und Helfern Räumlichkeiten für die Ausgabestellen und vor allem geeignete Transportmittel wie z. B. ein neues Kühlfahrzeug. Durch Spenden, Mitgliedsbeiträge und einer Anschub-Hilfe der Kommunen Laatzten, Hemmingen und Pattensen kann die Finanzierung gesichert werden.

Die SPD Hemmingen unterstützt die Tafel und hofft, dass die Arbeit im Mai 2008 begonnen werden kann.

## ARNUM



Ihre Freiwillige Feuerwehr  
Arnum informiert:



### Osterfeuer am Feuerwehrhaus

Die Freiwillige Feuerwehr Arnum lädt alle Bürgerinnen und Bürger und besonders die Kinder recht herzlich zu ihrem Osterfeuer am Feuerwehrhaus am 22. März 2008 ein. Ab 18.30 Uhr können Sie sich bei uns mit ihrer Familie oder Freunden zum Klönen bei Musik, Bratwurst und gekühlten oder warmen Getränken treffen. Auch für die Beschäftigung ihrer Kinder ist gesorgt. Wir würden uns freuen, auch Sie bei uns begrüßen zu können. Beim Einbruch der Dunkelheit wird dann unser Osterfeuer angezündet.

Paul-Emile Guilbert, Schriftführer

### Feuerwehrstammtisch

Am Montag den 7. April 2008 findet ab 20.00 Uhr im Feuerwehrhaus der Feuerwehrstammtisch statt. In gemütlicher und lockerer Runde werden dort Themen rund um die Feuerwehr und unsere Stadt diskutiert. Besonders wichtig ist uns die Meinung und die Teilnahme der Förderer unserer Wehr. Haben Sie Themen, Fragen oder möchten Sie nur mit uns diskutieren, so besuchen Sie unseren Feuerwehrstammtisch am 7. Juli 2008. Natürlich sind bei uns auch interessierte Bürgerinnen und Bürger willkommen, die noch nicht Mitglied in unserer Wehr sind, aber sich über die Arbeit der Freiwilligen Feuerwehr informieren möchten.

W. Frödrich, Ortsbrandmeister

### PREMIERE

arthe-arnum.de

### Hier spielt die Musik

Komödie von Günter von Lonskilnszenierung Kirsten Rohr

Ein studierter Musiker scheitert und muss sich als Alleinunterhalter durchschlagen. Doch alles und alle haben sich gegen ihn verschworen. Neidische Konkurrenten, widerspenstiges Keyboard und einlaunisches Publikum. Chaos, Ruin, Untergang. Doch als nichts mehr geht ... da, ja, da spieltendlich die Musik! Eintritt 7,- Euro.

**Uraufführung und Premiere** 11. April 2008 – 19.30 Uhr

**Weitere Aufführungen** 12. April 2008 – 19:30 Uhr

13. April 2008 – 15:30 Uhr

Gemeindehaus der Friedenskirche  
Bockstraße 33, 30966 Hemmingen-Arnum

### Kartenreservierung (empfohlen):

Die Karten werden bis zu 1/2 Stunde vor Vorstellungsbeginn an der Kasse reserviert. E-Mail: arthe@email.de oder Fon: 01212-6-8 66 56 67 54

Theaterprojekt der Friedenskirche Arnum

## NEU: Hot-Stone-Massagen

Dauerhafte  
Haarentfernung

Biodroga  
Dr. Hauschka

KATRIN REESE

KOSMETIKINSTITUT  
DIE BALANCE

Gartenweg 13  
Hemmingen-Westesfeld  
Tel. (05 11) 2 34 95 02

...seit 1925 überzeugen wir durch Qualität

# LOVERMANN

MEISTERWERKSTATT  
FÜR MALEREI UND ANSTRICH

Beratung - Ausführung - Verkauf

außerdem bieten wir in unserem Fachgeschäft:

Farben, Tapeten und Bodenbeläge

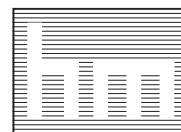
Mit der Brillux Farbstation mischen

wir jeden Farbton in Lack und Dispersion

Göttinger Ch. 113, Hann.-Ricklingen

Tel. 42 27 80 + 42 52 81 Fax. 42 52 83

**KARL-H. MÜNDEL** GmbH  
Schlossermeister und Schweissfachmann



- Stahlbau
- Bauschlosserei
- Metallbau
- Edelstahlarbeiten

SEIT 1942

30966 Hemmingen · Carl-Zeiss-Straße 2-4  
Telefon (0511) 42 31 33 · Fax (0511) 41 11 88

## KARLHEINZ HÄGERMANN

GAS- UND WASSER-INSTALLATEURMEISTER

Sanitäre Anlagen  
Gasheizungen  
Solar- und Brennwerttechnik  
Reparaturen und Neuanlagen

30457 Hannover-Wettb.  
In der Rehre 17  
Telefon (0511) 42 65 61  
Telefax (0511) 23 37 40

Gartenarchitektur schafft  
mehr Lebensqualität –  
jeden Tag!

# horand

Garten- & Landschaftsbau

- Neuanlagen
- Pflaster- und Natursteinarbeiten
- Holzzäune
- Spezial-Baumfällung mit Zertifikat (FISAT)
- Baumpflege mit Seil-Kletter-Technik (FISAT)

Erlenweg 3 · 30966 Hemmingen  
Telefon und Fax 051 01/5 80 77



# APARTHOTEL BERLIN

Ihr Privat-Hotel in Hannover-Hemmingen

Wir sind ein eigenständiges privates Apart-Hotel mit 22 großzügig ausgestatteten Apartments. Die private Atmosphäre und die Freundlichkeit unserer Mitarbeiterinnen bzw. Mitarbeiter sorgen dafür, dass Sie sich bei uns sehr schnell wohlfühlen werden. Wir würden uns sehr freuen, auch Sie als Gast in unserem nett eingerichteten Haus begrüßen zu dürfen. *Brigitte Lorenz & Team*

30966 Hemmingen      Telefon: (05 11) 42 30 14  
 bei Hannover/an der B3      Telefax: (05 11) 23 28 70  
 Göttinger Landstraße 60      Mail: info@apart-hotel-berlin.de  
 (über dem Penny-Markt)      Internet: www.apart-hotel-berlin.de

## Neu bei uns: Wellness & Massage

durch die Fa. Lea Rosenberger      Termine nach Absprache

Moderne Innenraum- u. Dekorative  
 Fassadengestaltung      Techniken

# OLAF HAASE

staatl. gepr. Farb- und Lacktechniker

Wandoberflächen mit dem Flair italienischer Palazzi

Olaf Haase      Tel. 0511-768 28 68 · Fax 768 28 67  
 Maler- & Lackierermeister      Funk 0171-3 22 48 74  
 Max-Planck-Straße 1      e-mail: olaf.haase@bigfoot.de  
 30966 Hemmingen      www.malermeister-haase.de

**Die nächste rings um uns erscheint am 9. April 2008.**

# fahrschule

seit 1934

## Steckelberg

**Telefon (05 11) 42 16 28 • www.steckelberg.de**

**Ricklinger Stadtweg 7 Hannover – Ricklingen**  
 ☎ 0511/42 16 28  
 Lise-Meitner-Straße 4 Hemmingen-Westerfeld  
 ☎ 0511/7 68 29 42  
 Hauptstr. 63 Hannover-Wettbergen  
 ☎ 0511/2 28 26 44

- Führerscheinausbildung KOM, KRAD, PKW, LKW, TRAKTOR
- Aufbau-seminar Fahranfänger (ASF), Punkteabbau (ASP)
- ADR-Fahrerschulung (Basiskurs, Aufbaukurs Tank, Fortbildung)
- Gefahrgutbeauftragtenschulung (Verkehrsträger Straße) + Fortbildung
- Flurförderzeugausbildung (Gabelstaplerfahrer)
- Ladungssicherung auf Fahrzeugen

## Förderverein Freibadinitiative Arnum e.V.

### Mitgliederversammlung

Der Förderverein Freibadinitiative Arnum e.V. führt seine jährliche Mitgliederversammlung am Mittwoch, den 2. April 2008, um 19.00 Uhr, in der Begegnungsstätte der Stadt Hemmingen in Arnum, Göttinger Straße 65 (Gebäude der Kreissparkasse) durch.

Neben dem Bericht des Vorstandes und der Vorstellung der Ziele für das Jahr 2008 stehen Wahlen auf der Tagesordnung. Geplant werden soll auch der Arbeitseinsatz zur Saisonöffnung, der für den 5. April, ab 10.00 Uhr vorgesehen ist.

*Karl Heinz Josten, Vorsitzender*

### DRK Arnum

Das Blutspenden: „Wir konnten wieder mal über 100 Spender am 5. März 2008 begrüßen“ davon haben

2 Spender 100 x gespendet, 1 Spender 75 x gespendet,  
 1 Spender 60 x gespendet, 1 Spender 50 x gespendet und  
 1 Spenderin 25 x gespendet.

Allen Spendern sowie Helfern, Helferinnen, der Ratsapotheke Arnum (für die Pflasterspende an die Spender), Frau Giesecke (die die Bewirtschaftung organisiert hat) vielen Dank. Das nächste Blutspenden ist am 4. Juni 2008.

Am **8. April 2008 ist unsere Monatsversammlung**, um 19.00 Uhr in der „Alten Schmiede“.

Denken Sie an die **Halbtagesfahrt nach Bredenbeck am 22. April 2008**, Abfahrt 13.00 Uhr Rehren Hof, mit Privatautos. Besichtigung des Heimatmuseums und Kornbrennerei Warnecke mit Kaffeetrinken kostet 11,- Euro. Telefon Elisabeth Hoffmann (0 51 01) 46 15, Telefon Waltraut Uhde (0 51 01) 31 46.

**DRK Arnum wünscht allen frohe Ostern.**

### Erste-Hilfe-Lehrgang

an jedem 3. Wochenende im Monat im DRK-Haus in Empelde, jeweils von 9.00 bis 18.00 Uhr, Telefon (05 11) 9 46 88-17.

### Lebensrettende Sofortmaßnahmen

an jedem 4. Samstag im Monat im DRK-Haus in Empelde, jeweils von 8.00 bis 16.00 Uhr, Telefon (05 11) 9 46 88-17.

### Gymnastik (Bockstraße 33)

– für Senioren „Gymnastik und Tanzen im Sitzen“  
 montags von 14.45 bis 15.30 Uhr,  
 Leitung: Gerlinde Risse, Telefon (05101) 29 11,  
 – für „50-Plus“ freitags von 8.00 bis 9.00 Uhr. Mitmachen lohnt sich.  
 Leitung: Brigitte Klugmann, Telefon Quentin (05101) 35 46.

### Kegeln

alle 4 Wochen freitags, 16.00 Uhr, Gaststätte „Alte Schmiede“

### Bridge

mittwochs, 15.00 bis 19.00 Uhr, Bockstraße 33, Begegnungsstätte

### Sozialstation

Pflege bei Ihnen zu Hause, Pflegenotruf, Hausnotruf vermittelt die Sozialstation weiter, Telefon (0511) 41 64 42

### Essen auf Rädern

„Menue-Bring-Dienst“ über Sozialstation, Telefon (0511) 41 64 42

### Kleiderkammer

DRK Laatzen • Nürnberger Str. 5 • DRK-Rettungswache  
 Gut erhaltene Kleidung kann jederzeit abgegeben werden.  
 Ausgabe ist mittwochs von 9.00 bis 11.00 Uhr.

# Ihr Baugeschäft ganz in der Nähe



empfeht sich für alle vorkommenden Arbeiten

- Aus-, Um- und Anbauten
- Innenausbau
- Isolierungen
- Modernisierungen
- Dach- und Kellerausbau
- Rigipsarbeiten aller Art
- Altbausanierungen
- Wärmedämmungen
- Reparaturdienst

## HANS-JOACHIM SCHWARZ KG · Maurermeister

☎ 41 51 31

30459 Hannover-Ricklingen · Ricklinger Stadtweg 29



INNUNGSMITGLIED

Fax 41 21 00

**Begegnungsstätte Arnum** • Bockstr. 33 • Telefon (05101) 49 16

## VERANSTALTUNGEN

**montags**

14.45 Uhr – 15.30 Uhr Seniorengymnastik und Tänze im Sitzen,  
anschl. Kaffeetrinken, Leitung: G. Risse, Tel. 29 11

**dienstags**

12.00 Uhr Mittagessen nach vorheriger Anmeldung  
ab 13.30 Uhr Skatrunde – Karten- und andere Spiele  
ab 14.30 Uhr Kaffeetrinken, Gespräche, Filme, Singen

**mittwochs**

15.00 Uhr – 19.00 Uhr Bridge (DRK)

**donnerstags**

14.30 Uhr Kaffeetrinken  
Anschließend: Vorlesen von Büchern, die von der Gruppe ausgewählt wurden (Frau Ursula Süberkrüb) und Besprechung des Lesestoffes

**Tango im Gemeindehaus****Tango-Workshop mit Manfred Büsing**

Am 3., 10., 17. und 24. April 2008 wird das Gemeindehaus der Friedenskirchengemeinde zum Tanzsaal. Dann fordert Manfred Büsing aus Hannover die Gemeindeglieder zum Tanz auf. Jeweils von 19.30 bis 22.00 Uhr bietet Büsing einen Kurs in Tango-Argentino an.

Dieser aus Argentinien stammende Tanz unterscheidet sich von seinem französischen Gegenüber durch weiche, fließende Bewegungen. Auch die Schrittfolgen sind andere. Wie viel Spaß Tanzen macht, zeigte Diakon Manfred Büsing den Annumern bereits beim Kirchweihfest im letzten Jahr. Dort brachte er die Gemeinde auf dem Kirchplatz zum Tanzen. Alt und Jung hatten viel Spaß mit Büsing, der seine Tanzstunden mit lockeren Sprüchen humorvoll gestaltet.

Wer gern am Kurs teilnehmen möchte, kann sich unter der Telefonnummer (0 51 01) 4984 anmelden. Die Teilnahme kostet 45,- Euro pro Person.

**Feier der Silbernen Konfirmation am 7. Juni 2008**

Die Gemeinde der Friedenskirche lädt alle diejenigen herzlich ein, die im Jahr 1982 oder 1983 konfirmiert wurden, am Samstagabend, dem 7. Juni 2008, auf besondere Weise dieses Jubiläum zu feiern. Es spielt dabei keine Rolle, wo die Konfirmation stattgefunden hat. Da uns nicht alle Adressen der damaligen Konfirmandinnen und Konfirmanden bekannt sind, bitten wir auf diesem Wege Eltern oder Bekannte diesen Termin weiter zu sagen. Bitte melden Sie bis zum 13. April 2008 im Gemeindebüro, Telefon (05101) 34 14, die Namen und Adressen derjenigen, die von uns eine persönliche Einladung mit genauem Ablauf bekommen möchten.

**Jugendfreizeit nach Tschechien**

Durch Stromschnellen und Wehre, vorbei an alten Burgen, führt die Kanufreizeit für Jugendliche im Alter von 13 bis 17 Jahren. Wir starten am 8. August und sind am 17. August 2008 wieder da. Dazwischen liegt eine Woche mit Kanus auf dem Oberlauf der Moldau von Vyssi Brod bis kurz vor Budweis. Dabei besuchen wir auch die Stadt Cesky Krumlov, die zum Weltkulturerbe der UNESCO gehört. In der zweiten Woche übernachten wir in einem Jugendhotel in Cesky Krumlov. Bei der Freizeit stehen Schwimmen, Spiele, Aktionen und Andachten auf dem Programm. Der Teilnahmebeitrag liegt bei 280,- Euro.

Wer weitere Informationen zur Fahrt wünscht, wendet sich bitte an: Elke Hartebrodt-Schwier (Diakonin), Bockstr. 33 in 30966 Hemmingen, Telefon (0 51 01) 49 84 oder c/o Gemeindebüro 34 14.

Anmeldungen sind noch möglich.

**Mitgliederversammlung beschließt Förderung von Schulprojekten**

Die Mitgliederversammlung 2008 des Fördervereins Wäldchenschule Arnum e.V. war am 27. Februar 2008 eher spärlich besucht, vermutlich eine Folge der nicht sehr spannenden Tagesordnung. So lauschten nur 10 Mitglieder den Rechenschaftsberichten des Vorsitzenden Axel Schedler und des Kassenwarts Christian Pietzsch. Nach dem durchaus positiv verlaufenen Jahr, sowohl vom Erfolg der Veranstaltungen, wie auch vom finanziellen Erfolg her, musste als einziger Wermutstropfen bekannt gegeben werden, dass die Zahl der Vereinsmitglieder von 132 im vergangenen Jahr auf jetzt 126 zurückgegangen ist. Die Mitgliederwerbung soll daher intensiviert werden.

Nach den Berichten und der anstandslos verlaufenen Kassenprüfung wurde dem Vorstand die Entlastung erteilt. Die Organisation der Getränke- und Obstausgabe beim alljährlichen Völkerballturnier soll in diesem

**KANZLEI ROLF B. BUBIKAT**

IN 30966 HEMMINGEN  
Weetzener Landstraße 106 c

**Bei Rechtsproblemen**

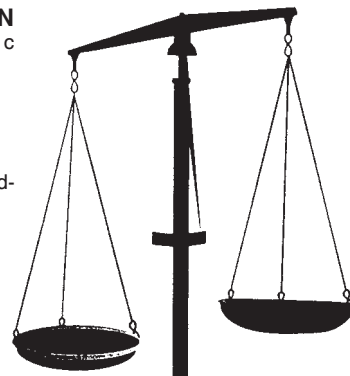
- in der Familie
- am Arbeitsplatz
- im Straßenverkehr
- in Erbschafts- und Grundstücksangelegenheiten

Ihr Ansprechpartner:  
**RA Bubikat**

Fon (05 11) 42 40 26

Fax (05 11) 23 29 30

www.rabubikat.de



Glasermeister Rainer Wissel

**Verglasungen jeder Art****Reparaturen – schnell und zuverlässig**

- Sicherheitsgläser (Einbruchhemmung) 30966 Hemmingen
- Holz- und Kunststoffenster Ortsteil Arnum
- Isolier- und Funktionsgläser Göttinger Straße 56
- Spiegel · Glasplatten Tel. 0 51 01 / 925 100
- Ganzglastüren · Glasdächer Fax 0 51 01 / 925 101

**Ihr mobiler Kfz-Meister kommt zu Ihnen, wann und wo Sie wollen! Rufen Sie mich einfach an!**

**Reifen-wechsel-dich**

Alexander Faustmann

**Mobiler Kfz-Meister und Reifenhandel**

Orffstraße 5 · 30966 Hemmingen / Arnum

Telefon (01 77) 7 42 21 89

www.reifen-wechsel-dich.de



**Reifen-Service „vor Ort“ · Reifenhandel · Transporte**

*wir bieten immer ein bisschen mehr!*

W. Köthe GmbH  
Garvensstraße 2A  
D-30519 Hannover  
Tel. (05 11) 42 67 96  
Fax (05 11) 42 67 93

**köthe**  
Bäder · Heizungen · Sanitär  
Über 45 Jahre Erfahrung

**H. + H. Stolpmann GbR**

**DACH – WAND – ABDICHTUNG**

**VELUX® BERATUNG UND EINBAU**

Tel./Fax 0 51 01 / 58 54 14  
30966 Hemmingen · Orffstraße 1–3

**VELUX®**

**GESCHULTER BETRIEB**

Qualität von Meisterhand

**Michaelis - Elektrotechnik**

**Ihr Spezialist und Ansprechpartner  
rund um innovative Haustechnik.**

Fragen Sie Ihren Elektromeister aus Arnum.

Fon: 05101/5859850  
Fax: 05101/5859851  
www.michaelis-elektrotechnik.de

individuell  
innovativ  
zuverlässig

**Kfz.-Meisterbetrieb  
Mario Grasso**

30966 Hemmingen-Arnum · Göttinger Str.117  
Telefon (05101) 34 64 · Telefax (05101) 53 92



- Inspektion/Reparatur aller Fabrikate
- Karosseriarbeiten • Unfallschäden
- HU-Vorbereitungen • HU-Abnahme
- AU-Abnahme

*Pflege und Hilfe dort, wo Sie zu Hause sind.*      *Vertragspartner aller Krankenkassen*



**PFLEGE BÜLOW      DIENST SCHMIDT**

- Hausnotruf rund um die Uhr
- 24 Stunden Pflege-/Bereitschaft
- Häusliche Kranken- und Altenpflege
- Haus- / Kinder- und Familienbetreuung

Partner des **ASB** Arbeiter-Samariter-Bund

**(051 01) 46 64**

**Petra Juschkewitz – Medizinische Fußpflege –**

Göttinger Str. 111 · 30966 Hemmingen OT Arnum  
Sie finden mich im Friseur Salon Müller.

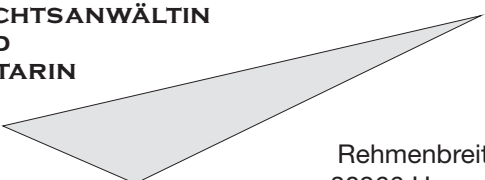
Telefon (01 63) 4 05 66 03 (Termine nach Vereinbarung)

---

Fußpflege inkl. Fußbad    15,- €                      Maniküre    11,- €

**ANNA-CHARLOTTE THIEM**

**RECHTSANWÄLTIN  
UND  
NOTARIN**



Rehmenbreiten 21  
30966 Hemmingen  
Telefon (05 11) 41 68 33 · Fax (05 11) 23 38 88  
E-Mail: ra.thiem@htp-tel.de

Jahr über die Schule erfolgen. Unter Verschiedenes beschlossen die Mitglieder einstimmig, die als ausgesprochen positiv bewertete Aktion „Gesundes Frühstück“ auch im laufenden Jahr wieder finanziell zu unterstützen. Der Erlös aus der Schulbuchbestellung soll wieder den Klassen zur Verfügung gestellt werden. Für jede der 15 Klassen der Wäldchenschule stehen so 80,- Euro für die Beschaffung von Material zur Verfügung. Die Mitgliederversammlung beschloss außerdem, dass der Schülersprecher AG ein Betrag von halbjährlich 150,- Euro für Schulprojekte zur Verfügung gestellt werden soll. Die Kinder sollen unter der Anleitung der Konrektorin der Schule, Frau Hartmann-Thiel selbst entscheiden können, für welche Zwecke das Geld eingesetzt werden soll. Diese Aktion ist zunächst auf ein Jahr befristet, die Erfahrungen sollen danach ausgewertet werden.

Im Ausblick für das kommende Jahr wurde erörtert, wie wichtig es ist, im Jahr 2008 Mitglieder für die im nächsten Jahr ausscheidenden Vorstandsmitglieder zu begeistern, damit die erfolgreiche Arbeit der vergangenen 10 Jahre fortgesetzt werden kann. Dabei sahen es die Mitglieder als besonders wichtig an, neben den neu zu besetzenden Ämtern auch jemanden für die Durchführung der Schulbuchbestellung und als Pressewart zu gewinnen. Wer Spaß daran hätte diese ehrenamtlichen Tätigkeiten zu übernehmen ist herzlich eingeladen mitzumachen. Mit einem besonderen Dank an Klaus-Johannes „Uti“ Tebarth und Jörg „Scholle“ Scholz für ihren unermüdlichen Einsatz für den Förderverein endete die Mitgliederversammlung 2008.

**Frühlingsbasar im DRK Kindergarten Arnum III**

Am 26. April 2008, von 11.00 bis 13.00 Uhr finden im DRK Kindergarten ein Second-Hand-Basar für Bekleidung, Spielzeug, Kinderwagen und vieles mehr statt. Anmeldung und weitere Informationen bei Silvia Weh-tag, Telefon (0 51 01) 92 55 78.

**„Wetten Dass?“ in der Wäldchenschule Arnum**

Mit einer gelungenen „Wetten Dass?“-Parodie begann die erneut gut besuchte Elternfete in der Wäldchenschule Arnum am vergangenen Freitag. Moderator Thomas „Scholle“ Gottschalk konnte nahezu 200 Gäste in der Aula begrüßen.

Im Rahmen der Saalwette traten Kolleginnen der Schule und Elternvertreterinnen zum Ententanz an und bescherten dem Gottschalk-Double eine bittere Niederlage, die er am Ende der Show noch abarbeiten musste. Auch die Außenwette ging an den Schulleiter, der (in einer eigens aufgenommenen Aufzeichnung) einen ungefähr 40 Tonnen schweren LKW über eine Strecke von 10 m von mehr als 20 Kindern der Grundschule an einem Seil über eine Markierung ziehen ließ.

Nach umjubelten Auftritten der Gaststars DJ Ötzi und Nik P. und eines beinahe echten Wolle Petris kam es dann zum Höhepunkt des Abends mit dem Auftritt der vereinseigenen Showtruppe, die als „Polysterschwestern“ mit ihren original Rosa und Gelben Cheerleader-Puscheln den Saal zum Kochen brachten. Erst nach einer tänzerischen Zugabe zu den Klängen des Kult-Hits YMCA wurden die „Damen“ von der Bühne gelassen und die Party konnte zur Musik von DJ Jörg beginnen.



Die Einlösung der verlorenen Wette durch eine Sammelaktion des Moderators und des Mitorganisators „Uti“ Tebarth brachte dem Förderverein zusammen mit eingegangenen Spenden und dem Partyerlös rund 1.500 Euro ein. Dieses Geld soll durch Beschluss der Mitgliederversammlung für Schulprojekte ausgegeben werden, die von den Kindern selbst mitbestimmt werden sollen. Der Förderverein dankt auf diesem Wege allen Spendern und allen, die durch Ihr Kommen und Ihre Mithilfe zu einer tollen Party beigetragen haben. Einer Neuauflage der Fete im Jahr 2009 steht nichts im Wege, der Termin wird rechtzeitig bekannt gegeben.

**Sportliche Vereinigung Arnum e.V.**

(www.svarnum.de)

VORSTAND

**75 Jahre SV Arnum**

In diesem Jahr besteht die Sportliche Vereinigung Arnum 75 Jahre. Da der Start im Jahre 1933 mit Fußball begonnen hat, feiert auch die Sparte Fußball ihr 75-jähriges Jubiläum. Abgerundet wird dies durch das 40-jährige Jubiläum der Sparte Tennis.

Also viele Anlässe zum Feiern. Feiern wollen wir das ganze Jahr über mit vielen Veranstaltungen. Wir starten im Mai mit dem Impulspokal auf unserer Tennisanlage und beenden den Reigen im November mit der Grün-Weißen-Nacht.



**Folgende Veranstaltungen sind geplant:**

- 8. - 11. Mai Impulspokal auf der Tennisanlage
- 24./25. Mai Stadtmeisterschaften Tischtennis
- 05. Juli Prominentenspiel Fußball
- 14. - 19. Juli Fußball-Stadtmeisterschaften für Herrenmannschaften
- 31. August Musikfrühschoppen
- 14. September Mit dem Fahrrad rund um Arnum
- 21. September Jubiläumsshow aller Sparten
- 8. November Grün-Weiße-Nacht

Trotz einer schon weit fortgeschrittenen Planung müssen wir uns terminliche Änderungen vorbehalten. Achten Sie daher auf die Vorankündigungen in der rings-um-uns und in der Tagespresse.

Die Veranstaltungen sind natürlich offen für alle Arnum Mitbürgerinnen und Mitbürger.

Werner Drotschmann, Pressewart

**SPARTE TENNIS**

**1. Arbeitseinsatz der SV Arnum Tennissparte am 29. März 2008**

Am 29. März 2008 werden die Mitglieder der SV Arnum Tennissparte um 9 Uhr zum ersten Arbeitseinsatz dieses Jahres auf die Tennisanlage gebeten. Die Anlage soll für die bevorstehende Saison vorbereitet werden. Sofern vorhanden, sollten eigene Gartengeräte mitgebracht werden.

Falls das Wetter an diesem Tag gar nicht mitspielen sollte (Schneefall, Wolkenbruch o. ä.), findet der Einsatz am 5. April um 9.00 Uhr statt.

**DEVESE / HEMMINGEN-WESTERFELD**

**Hemminger Künstler stellt in der Trinitatis-Kirchengemeinde aus**

Im Gemeindehaus der Trinitatis-Kirche sind vom 21. März bis zum 27. April Werke des Hemminger Künstlers Ulrich Brämer ausgestellt. Sie umfassen religiöse und zeitkritische Malerei und Grafik zum Thema Passion.

Alle Interessierten sind recht herzlich eingeladen die Ausstellung nach den Gottesdiensten oder Donnerstags von 10.00 bis 12.00 Uhr zu besichtigen.

**DRK Ortsverein Hemmingen-Westerfeld / Devese**

**Helfertreffen am 21. April 2008**

Unser nächstes Helfertreffen findet am Montag, dem 21. April 2008, um 8.30 Uhr im Bürgersaal des Rathauses statt, wie üblich mit vorausgehendem gemeinsamem Frühstück.

**Neue Scheinwerfer für die Leine-Bühne Hemmingen e.V.**

Das letzte Theaterstück der Leine-Bühne Hemmingen e.V. „Tod im Rampenlicht“, das mit seinen sechs Aufführungen auch in diesem Jahr die Zuschauerzahl des Vorjahres übertreffen konnte, wurde bereits unter neuem Licht gespielt.

Die Bürgerstiftung Hemmingen ermöglichte durch eine Förderung die Beschaffung von vier neuen Scheinwerfern, die sowohl für die Theatergruppe als auch für Veranstaltungen im Jugend-Kultur-Haus zukünftig genutzt werden können. Die neuen Leuchtmittel sorgten für eine bessere und professionellere Ausleuchtung der Bühne. Unbeabsichtigte Schatten und wenig oder gar nicht ausgeleuchtete Bereiche konnten so vermieden werden. Für diese Unterstützung möchten sich die Mitglieder der Leine-Bühne Hemmingen e.V. bei der Bürgerstiftung Hemmingen ganz herzlich bedanken.



**Frauenchor Hemmingen von 1919**

**Jahresversammlung 2008**

Mit dem Kanon „Es tönen die Lieder, der Frühling kehrt wieder“ hieß der Frauenchor am 19. Februar 2008 seine Mitglieder zur Jahresversammlung im Hotel zur Post willkommen. Die erste Vorsitzende des Chores, Frau Lini Hackenberg, begrüßte außerdem noch Herrn Andreas Gröner vom Niedersächsischen Chorverband.

Nachdem das Protokoll der letzten Versammlung verlesen und für in Ordnung befunden war, ehrte Frau Hackenberg in einem Nachruf unsere Sangeschwester Martha Feike, die am 4. November 2007 verstorben



## TeleService

Gerhard Meier

Koetnerreihe 7 · Hemmingen · OT Devese  
**Vor Ort erreichbar nach Terminabsprache**

**Telef. erreichbar:** Telefon: (05 11) 2 34 33 18  
Mo – Do 8 – 18 Uhr    Telefax: (05 11) 41 12 59  
und Fr. 8 – 13 Uhr    Handy: (01 71) 4 44 23 40

**Verkauf  
Beratung  
Installation  
Reparaturen**

▶

**DVB-T und Satanlagen  
Kabelanschluss · Antennen  
Fernsehen · HiFi · Video**

Anzeigenannahme rings um uns: ☎ (05 11) 41 02 89-30

## Waschcenter Hemmingen

Carl-Zeiss-Str. 12        GmbH  
30966 Hemmingen    Tel.: (05 11) 9 51 84 99

### Frühjahrsangebot

8.00 – 18.00 Uhr    für Pkw

19. 03. – 15. 04. 2008

Wäsche ①	<del>4,50 €</del>	3,50 €	<div style="background-color: black; color: white; padding: 5px; margin-bottom: 5px;"><b>Geldwechsler</b></div> <div style="background-color: black; color: white; padding: 5px; margin-bottom: 5px;"><b>SB-Boxen 24 Std. geöffnet</b></div> <div style="background-color: black; color: white; padding: 5px; margin-bottom: 5px;"><b>Kfz-Pflege</b></div> <div style="background-color: black; color: white; padding: 5px;"><b>Motorwäsche</b></div>
Wäsche ②	<del>6,00 €</del>	4,50 €	
Wäsche ③	<del>7,50 €</del>	6,00 €	
Wäsche ④	<del>8,00 €</del>	6,50 €	
Wäsche ⑤	<del>9,00 €</del>	7,00 €	
Wäsche ⑥	<del>12,00 €</del>	9,50 €	
Unterbodenwäsche		2,00 €	

Tipps und Tricks zum Selberwaschen ...  
Sprechen Sie uns an!

- Pädagogisch orientierte Behandlung von Sprachstörungen bei Kindern und Erwachsenen
- Therapie bei Lese- und Rechtschreibschwierigkeiten

## PRAXIS FÜR Sprachtherapie

Sonja Winkelmann · med. Sprachheilpädagogin

30966 Hemmingen/Ortsteil Arnum  
Sollingstraße 6 · ☎ 05101/3377

## joachim stephan

Ausführung sämtlicher Tischlerarbeiten  
Innenausbau · Dachausbau

TISCHLER-MEISTER    Hemm.-Westerfeld  
Gutenbergstraße 17  
☎ (05 11) 41 60 17

### PRAXIS FÜR KRANKENGYMNASTIK

- Krankengymnastik
- Manuelle Therapie
- Massage
- Sportrehabilitation
- Unfallrehabilitation

- Heißluft
- Elektrotherapie
- Natureis
- Hausbesuche
- Rückenschule

- Lymphdrainage
-  Bobath-Vojta für Säuglinge & Kleinkinder



Wir wünschen unseren Patienten ein frohes Osterfest.  
Das Praxisteam

Sylke Schulze

**Krankengymnastin**  
Berliner Straße 16 · 30966 Hemmingen  
Telefon (05 11) 2 34 46 67  
Privat & alle Kassen. Termine n. Vereinb.

war. Frau Feike war seit 1960 Mitglied im Frauenchor und diesem auch während ihrer passiven Zeit eng verbunden. Wir werden Frau Feike in herzlicher Erinnerung behalten!

Frau Hackenberg ließ dann das vergangene Jahr Revue passieren und erinnerte an unsere Auftritte zu verschiedenen Anlässen. So war der Chor gerade in der Weihnachtszeit vielfach gefordert.

Ein Höhepunkt im Verlauf der Jahresversammlung war die Ehrung von Frau Liselotte Milleit. Für ihre 50-Jährige Mitgliedschaft im Frauenchor überreichte ihr Herr Gröner vom Nds. Chorverband die goldene Nadel und eine Urkunde. Von den Sangeschwestern erklang dazu ein kräftiges „Hoch soll sie leben“; einen Blumenstrauß bekam Frau Milleit natürlich auch noch.

Zum Abschluss der Versammlung wies Frau Hackenberg noch auf einen wichtigen Termin hin: Dieses Jahr findet am 28. September in der KGS das Konzert der Hemminger Chöre statt. Wir freuen uns über zahlreiche Besucher, also den Termin schon mal merken!

2009 besteht der Frauenchor seit 90 Jahren – aber wir brauchen ganz dringend Verstärkung!!! Wir sind zur Zeit 20 aktive Sängerinnen der Generation 50 plus; ein paar neue Stimmen würden uns gut tun! Dienstags von 19.00 bis 21.00 Uhr ist Übungsabend in der KGS. Kommen Sie doch einfach mal vorbei. Notenkenntnisse sind nicht erforderlich, nur die Lust am Singen. Weitere Informationen bekommen Sie von Frau Hackenberg, Telefon 41 25 20, oder von Frau Walter, Telefon 42 82 79.

Elsa Neuhäuser; Schriftführerin

# PASSION

Religiöse und zeitkritische Malerei und Grafik

21. März – 27. April 2008



Besichtigungszeit:  
donnerstags  
10.00 – 12.00 Uhr  
und im Anschluss an  
die Gottesdienste

**V. BRÄMER**

Ev.-luth. Trinitatis-Kirche Hemmingen

## Verschiedenes

### Friseurmeisterin kommt ins Haus - kurzfristig und preiswert -

gerne auch ältere und pflegebedürftige Menschen  
Telefon (0 51 01) 58 61 32 oder 01 71 - 1 78 74 75



Einladungen druckt: Telefon (05 11) 42 10 23

### Kundendienst

für alle Elektrohausgeräte, wie z.B. Waschmaschinen,  
Kühlgefriergeräte, Herde, Einbaugeräte, Elektro-Arbeiten.

**Fachgeschäft:** Marktplatz 7 · Pattensen · ☎ (0 51 01) 91 52 10  
Werkstatt: Kirchstr. 1 · Pattensen/OT Jeinsen · ☎ (0 50 66) 76 85



**INGE'S FRISEURSERVICE** Friseurmeisterin Inge Wlodarski  
KEINE ERHÖHTEN PREISE Komme ins Haus. ☎ 0511/41 12 90

Hochzeitskarten druckt: Telefon (05 11) 42 10 23

### Rasenmäher-Service für alle Fabrikate Hol- und Bring-Service

**Schottmann** ☎ 051 01 / 91 64 35  
Ludwig-Erhard-Straße 3 [www.schottmann.com](http://www.schottmann.com)  
direkt an der Bundesstraße 443 · Pattensen · Gewerbegebiet

### Sägebarth's Partydienst

Weetzen · Hauptstraße 1 · Telefon (0 51 09) 23 73  
Bitte Prospekt anfordern! · [www.saegebarth-party-dienst.de](http://www.saegebarth-party-dienst.de)

Wir erledigen für Sie (fast) alles. ☎ (05 11) 41 42 85

Gepflegtes Aussehen gibt Sicherheit!

Medizinische Fußpflege · Kosmetik · Akne · Beratung

Ingrid Rau · OT Hiddestorf · Birkenweg 8 · Telefon (051 01) 124 89

Trauerdrucksachen: Telefon (05 11) 42 10 23

### Garten- und Landschaftsbau Über 25 Jahre Erfahrung – Festpreisgarantie

Alle Arbeiten im Garten- und Außenbereich

**Butenholz** Telefon (0 51 01) 25 50  
(01 77) 3 88 25 50

Garten 200 m<sup>2</sup> – 10 x im Jahr – ab 699,- Euro  
**JAHRESGARTENPFLEGE**

200 m<sup>2</sup> Rasen mähen – ab 39,90 Euro

### Entrümpelungsservice ☎ (05 11) 46 13 36

Wir helfen Aufräumen (Keller, Dachboden ... ) **FIRMA SIGOSCH**

### Damenschneiderin · Änderungsdienst · Mohajer

ARNUM · PATTENSER FELDWEG 7 · TELEFON (0 51 01) 45 19  
Montag-Freitag 9-18 Uhr · Samstag 9-13 Uhr · Donnerstag geschlossen

Pass-, Bewerbungs-, Porträtbilder etc. fertigt professionell Ihr Fotograf in Arnum  
van Eupen Fotografie & Werbung · Hoher Holzweg 42 A · ☎ (0 51 01) 30 79

Visitenkarten druckt: Telefon (05 11) 42 10 23

### Anhänger-Verleih ab 14,- Euro/Tag

**Schottmann** ☎ 051 01 / 91 64 35  
Ludwig-Erhard-Straße 3 [www.schottmann.com](http://www.schottmann.com)  
direkt an der Bundesstraße 443 · Pattensen · Gewerbegebiet

Briefbogen-Vordrucke druckt: Telefon (05 11) 42 10 23

### Heißwassergeräte-Kundendienst

und andere Fabrikate,  
**STIEBEL ELTRON** Elektro- und Sanitärarbeiten.

**Fachgeschäft:** Marktplatz 7 · Pattensen · ☎ (0 51 01) 91 52 10  
Werkstatt: Kirchstr. 1 · Pattensen/OT Jeinsen · ☎ (0 50 66) 76 85

Selbstdurchschreibsätze druckt: Telefon (05 11) 42 10 23

### Vertikutierer-Verleih

**Schottmann** ☎ 051 01 / 91 64 35  
Ludwig-Erhard-Straße 3 [www.schottmann.com](http://www.schottmann.com)  
direkt an der Bundesstraße 443 · Pattensen · Gewerbegebiet

### Heilpraktiker

*Herzlich Willkommen  
zum Tag der Entspannung*

Samstag, den 29. März 2008, 10.00 – 15.00 Uhr!  
Kosten: 15,- Euro – Infos und Anmeldung:

**NATURHEILPRAXIS  
„SONNENBLUME“**

Jeanette Weiß – Heilpraktikerin  
Kapellenweg 4 · 30966 Hemmingen  
Telefon (05 11) 69 94 08 · Mobil 0152 / 05 62 39 66  
[www.naturheilpraxis-sonnenblume.de](http://www.naturheilpraxis-sonnenblume.de)

## SC Hemmingen-Westerfeld

### Tischtennis-Herren sind „Hemminger Mannschaft des Jahres“

Die 1. Tischtennis-Herren des SC Hemmingen-Westerfeld bei der Sportlerlehre im Rathaus:



(v. r.) Bürgermeister C.-D. Schacht-Gaida, Spartenleiter P. Schütze, G. Hehmann, U. Heuer, J. Sievers, B. Volkmann, T. Windheim u. J. Sand. Es fehlt J. Pikora.

Die 1. Tischtennis-Herrenmannschaft des SC Hemmingen-Westerfeld ist die Mannschaft des Jahres. Mit diesem Titel zeichnete Bürgermeister Claus-Dieter Schacht-Gaida das Team bei der Sportlerlehre der Stadt Hemmingen aus und würdigte damit den 2007 erreichten Aufstieg von der Bezirksoberliga in die Landesliga. Die Mannschaft hat sich über diese Ehrung sehr gefreut und brachte dies nicht zuletzt beim anschließenden Empfang in der Eingangshalle des Rathauses mit einem erstaunlichen Durchhaltevermögen zum Ausdruck.

Und jetzt hat die Mannschaft sogar die Chance zum Durchmarsch in die Verbandsliga, wenn, ja wenn alles so läuft, wie es geplant ist. Das alles entscheidende Spiel findet am 29. März in Dinklar statt. Heimspiele in der Köllnbrinkweghalle hat die Mannschaft am 30. März 2008 um 15.00 Uhr gegen SV Marienwerder und am 6. April 2008 ebenfalls um 15.00 Uhr gegen SC Marklohe. Zuschauer sind wie immer herzlich willkommen.

Auch die am Ende der Herbstserie in der Bezirksliga auf einem Abstiegsplatz gelandete 2. Herren berappelt sich. Durch Siege gegen die beiden Tabellenletzten wurde der rettende siebente Tabellenplatz erreicht, den es nun zu verteidigen gilt. Selbst wenn sie in den weiteren Spielen noch auf den achten Platz zurück rutschen sollte, hätte sie die Chance, den Abstieg über die Relegation zu verhindern.

Ein dickes „Wenn ...“ macht auch der 1. Damenmannschaft zu schaffen. Die an der Tabellenspitze stehende Bezirksklasse-Mannschaft hätte mit einem Unentschieden gegen den viertplatzierten TuS Harenberg den Aufstieg in die Bezirksliga endgültig klar machen können. Aber zwei Spielerinnen hatten einen rabenschwarzen Tag, und so blieben beide Punkte in Harenberg. Der fehlende Punkt sollte aber in den beiden noch ausstehenden Spielen gegen den Tabellenletzten und den Vorletzten kein großes Problem sein.

Josef Wiesner

### Fußballschule trainiert beim SC Hemmingen-Westerfeld

Intensives Trainingsprogramm für Nachwuchsfußballer – noch freie Plätze

Ein tolles Highlight bietet der SC Hemmingen-Westerfeld vom 11. bis 13. Juli 2008 allen Nachwuchsfußballern aus der Region:

Die erfolgreiche FFS-Ferienfußballschule Thormählen kommt wie jedes Jahr nach Hemmingen-Westerfeld und führt ein tolles Fußballcamp durch. Im Vordergrund steht ein intensives Trainingsprogramm, in täglich bis zu drei Trainingseinheiten wird insbesondere auf die Schulung der technischen, taktischen und koordinativen Fähigkeiten sowie auf das Torwartraining großer Wert gelegt. Spektakuläre Trainingsgeräte wie z. B. eine Ballkanone, Balltrampoline und ggf. Torschussgeschwindigkeitsmessgeräte kommen dabei zum Einsatz. Ein großes Rahmenprogramm mit tollen Turnieren, wie z. B. der Bundesliga, der Champions-League und natürlich der Europameisterschaft rundet das Camp ab.

Weitere Infos erteilt der Jugendleiter des SC Hemmingen-Westerfeld Carsten Zapfe unter der Telefonnummer (05 11) 83 73 40 und unter [www.sc-hemmingen-junioren.de](http://www.sc-hemmingen-junioren.de) die FFS-Ferienfußballschule Thormählen unter der Telefonnummer (0 44 02) 59 88 00 sowie im Internet unter [www.fussballferien.com](http://www.fussballferien.com).

### FUSSBALLJUGEND

#### Furioser Auftakt der Fußballmädchen

Ein Spiel voller Emotionen war das Punktspiel der 1. B-Juniorinnen des SC Hemmingen-Westerfeld gegen den TSV Havelse am 24. Februar und dies mit einem neuen Trainer. Aus zeitlichen und beruflichen Gründen hatte Cris Trapphagen zur Saison-Halbzeit sein Amt als hauptverantwortlicher Trainer leider ablegen müssen (leider). Die Handschrift von Cris im Spiel gegen den TSV Havelse war aber zweifelsohne zu erkennen. 2 Tore von Katharina Behr (Tinky) und 1 Tor von Alina Bayrak sorgten für einen niemals gefährdeten 3:0-Sieg. Die Mädchen auf beiden Seiten hatten mit sehr schmerzhaften Wadenkrämpfen zu kämpfen.

### Übrigens ...

Es gibt kaum etwas auf dieser Welt, das nicht irgend jemand ein wenig schlechter machen und etwas billiger verkaufen könnte, und die Menschen, die sich nur am Preis orientieren, werden die gerechte Beute solcher Machenschaften.

Es ist unklug, zuviel zu bezahlen, aber es ist noch schlechter, zu wenig zu bezahlen. Wenn Sie zu viel bezahlen, verlieren Sie etwas Geld. Das ist alles. Wenn Sie dagegen zu wenig bezahlen, verlieren Sie manchmal alles, da der gekaufte Gegenstand die ihm zugedachte Aufgabe nicht erfüllen kann.

Das Gesetz der Wirtschaft verbietet es, für wenig Geld viel Wert zu erhalten. Nehmen Sie das niedrigste Angebot an, müssen Sie für das Risiko, das Sie eingehen etwas hinzurechnen. Und wenn Sie das tun, dann haben Sie auch genug Geld, um für etwas Besseres zu bezahlen.

John Ruskin, englischer Sozialreformer 1819-1900

### Qualität und Service zahlen sich aus



Marie-Curie-Straße 10 · 30966 Hemmingen  
Telefon (05 11) 760 88 00 · Fax (05 11) 760 88 01

HONDA

STIHL

VIKING

**Ankauf / Verkauf**

**Hausgeräte** (in Ordnung) kauft: ☎ (05 11) 4 58 43 32

**Hole kostenlos** alte und defekte **Mopeds, Roller und Motorräder** ab. Kaufe auch gebrauchte u. reperaturbedürftige an. ☎ (0 51 09) 80 88 22

**Verkaufe W. Hoffmann-Klavier, braun** ☎ (01 72) 5 44 67 98

Rosenthal, **Essservice**, Mon Bijou, 6 P. NP 700 € VB ☎ (05 11) 83 65 01

**!! NOTVERKAUF !!**

Aus geplatzten Aufträgen:

**11 NAGELNEUE FERTIGGARAGEN**

zu absoluten Schleuderpreisen (Einzel- oder Doppelbox).  
Wer will eine oder mehrere?

**Info: Exklusiv-Garagen Tel. 0800-785 3 785**  
gebührenfrei (24 h)

**Garagen / Grundstücke / Gewerbliche Räume**

**Arnum**, moderne helle Büroräume, 132 m<sup>2</sup> und 65 m<sup>2</sup>, zu vermieten. ☎ (0 51 01) 22 40

**Moderne Büroräume im repräsentativen Gebäude**, 150 m<sup>2</sup>, eigener Eingang, Hemmingen, Marie-Curie-Str. 8 ☎ (01 77) 3 37 79 33

**Garage frei**, Arnum, Gartenplatz, 45,- € + MwSt. Kellner (0 51 01) 27 25

**1 Garage, Garagenhof Sundernstraße 2 (Wiedholz) zu vermieten** ab 01. 04. 2008, 47,60 Euro/mtl. ☎ (05 11) 899 799 16

Hemmingen, **Praxisräume**, 164 m<sup>2</sup>, Erstbezug 12/08 ☎ (01 73) 847 95 61

**Garage, Arnum**, Göttinger Str. 64, zu vermieten ☎ (01 71) 2 63 59 88

**Immobilien-Gesuche (Wohnungen, Häuser, Räume)**

 **Wir suchen dringend:**

- **Reihenhäuser in Hemmingen, Arnum und Umgebung**
- **EFH, Villen, große ETW**
- **zur Miete: Reihenhäuser und hochwertige Einfamilienhäuser in Hemmingen und Umgebung**
- **sowie Wohnungen ab 2 Zimmern**
- **Grundstücke zur freien Bebauung**

**Fachwirtin und Sachverständige für die Bewertung von Immobilien**  
Telefon: 0 51 01-92 50 84 [www.maklerservice-ebeling.de](http://www.maklerservice-ebeling.de)

**Suche zum Kauf RH-Bungalow, DHH o. RH** in Hemmingen bzw. H.-Westerfeld, von privat, bis 200.000,- € ☎ abends (05 11) 2 61 03 40

**Hemmingen-Westerfeld, suche 2-Mehr-Fam.haus oder Grundstück**, ab 250 m<sup>2</sup> Wohn-/Nutzfläche, auch sanierungsbedürftig, gern auch im Bereich Göttinger Landstr., schnelle Abwicklung ☎ (05 11) 4260690

**Suche Stellplatz** für meinen Wohnwagen in Devese oder Umgebung ☎ (01 77) 8 64 78 96

 **Wir suchen dringend in Hemmingen und Umgebung**  
Eigentumswohnungen und Einfamilienhäuser bis 300.000,- €  
Schnelle und diskrete Kaufabwicklung wird garantiert.

[www.Bartelt-Immobilien.de](http://www.Bartelt-Immobilien.de) Telefon (05 101) 91 53 53  
Seit 1992 geprüfter IVD + VDM Makler in der Region Hannover

**Unterricht**

**Dreiklang** – die moderne Musikschule – für Gitarre, Bass, Schlagzeug, Keyboard, Klavier, Saxophon, Gesang. [www.3-Klang.de](http://www.3-Klang.de) ☎ 2 34 56 86

**Musiker** erteilt Klavier- und Gesangsunterricht. ☎ (05 11) 3 35 68 05

**Nachhilfe und qualifizierter Förderunterricht**

- Gruppen mit 2 – 3 Schülern / Einzelförderung
- fach- und leistungsorientiert
- Kombinationstherapie bei LRS / Legasthenie und Dyskalkulie

Auf Wunsch keine Vertragsbindung

30966 Hemmingen · Gutenbergstraße 3A ☎ 05 11/41 42 40



Mädels, wir sind stolz auf euch, so einen Einstand wünscht sich so mancher Trainer. In Zukunft wird uns die liebe Debbie zur Seite stehen, die schon durch ihre Präsenzt und Erfahrung sehr wichtig für die Spielkultur der Mädels sein wird.

Lieber Cris,

viel Erfolg in Deinem Beruf und alles Liebe und Gute, das wünscht Dir die Mannschaft, mit der Du sehr viel erreicht hast.

Carsten Zapfe und Deborah Timm Trainer 1. B-Juniorinnen

**HARKENBLECK****Versammlung der Jagdgenossenschaft Harkenbleck**

Gemäß § 7 der Satzung des gemeinschaftlichen Jagdbezirkes der Jagdgenossenschaft Harkenbleck findet die Hauptversammlung Freitag, den 11. 4. 2008, um 19.00 Uhr in der Gaststätte Ebeling in Harkenbleck statt.

TAGESORDNUNG:

1. Eröffnung und Begrüßung sowie Feststellung der ordnungsgemäßen Einladung und Beschlußfähigkeit
2. Genehmigung der Niederschrift über die Versammlung am 17. März 2006
3. Bericht des Vorstands
4. Kassenbericht
5. Bericht der Kassenprüfer
6. Entlastung des Vorstands
7. Neuverpachtung
8. Haushaltplan 2008
9. Wahl eines Kassenprüfers
10. Mitteilungen und Anfragen

Zur Teilnahme an der Versammlung der Jagdgenossenschaft sind nach § 8 der Satzung die Mitglieder selbst oder ihre gesetzlichen Vertreter berechtigt. Die Berechtigten können sich durch Bevollmächtigte vertreten lassen. Die Vollmacht muss schriftlich erteilt werden und ist nur gültig, wenn die Unterschrift amtlich oder notariell beglaubigt ist.

Da anschließend ein gemeinsames Essen stattfindet, wird gebeten, sich bis zum 5. April 2008 bei der Gaststätte Ebeling – Telefon (0 51 01) 34 33 – anzumelden.

Der Jagdvorstand

**DRK Harkenbleck****Jahreshauptversammlung**

Am 3. März 2008 fand die Jahreshauptversammlung der DRK-Ortsvereins Harkenbleck statt. Neben den üblichen Tagesordnungspunkten standen Wahlen zum Vorstand auf dem Programm. Der Vorstand wurde wie folgt wiedergewählt:

- |                 |                      |
|-----------------|----------------------|
| 1. Vorsitzende  | Helga Unger          |
| 2. Vorsitzender | Claus Reinhardt      |
| Schatzmeisterin | Gisela Lehmann       |
| Schriftführerin | Marina Ebeling-Hoppe |

**Blutspende:**

Bereits jetzt möchten wir auf unseren 1. Blutspendetermin am 15. April 2008 hinweisen. Bitte merken Sie sich dieses Datum schon einmal vor.

**SV Harkenbleck****BADMINTON SCHÜLER / JUGEND****Turniere, Turniere ...**

Insgesamt 19 Spielerinnen und Spieler des SV Harkenbleck erspielten sich bei den vergangenen 4 Einzel-Ranglisten-Turnieren auf Kreis-, Bezirks- und Landesebene insgesamt 12 Podestplätze.

**Kreisrangliste in Arnum am 1./2. März 2008**

- |         |      |   |
|---------|------|---|
| Damen   | U 22 | 1. Meike Pardey                             |
| Mädchen | U 15 | 1. Alina Kowald, 2. Fenja-Marie Rademacher, |
| Jungen  | U 15 | 2. Osmon Hana                               |
| Mädchen | U 9  | 1. Elina Pepke, 3. Vanessa Hana             |

**Bezirksrangliste in Liebenau am 9./10. Februar 2008**

- |        |      |                     |
|--------|------|---------------------|
| Damen  | U 22 | 3. Jasmin Kurpjewit |
| Jungen | U 15 | 2. Jonas Kirchberg  |

**Bezirksrangliste in Bremerhaven am 16./17. Februar 2008**

- |         |      |                    |
|---------|------|--------------------|
| Mädchen | U 15 | 1. Aylin Erki      |
| Jungen  | U 15 | 1. Jonas Kirchberg |

**Landesrangliste in Peine am 1./2. März 2008**

Damen U22 3. Jasmin Kurpjewit  
 Jungen U15 2. Jonas Kirchberg

Allen Spielerinnen und Spielern, die auf Bezirks- und Landesebene toll gekämpft haben, gratulieren wir zu den durchweg guten und teilweise sogar herausragenden Ergebnissen. Wir wünschen viel Glück und Erfolg bei den kommenden Turnieraufgabe!

**HIDDESTORF / OHLENDORF****Hiddestorfer Füchse jetzt mit neuer Trainingszeit**

Die Handballer des SVE Hiddestorf trainieren nach den Osterferien zusätzlich Donnerstags von 16.30 – 18.00 Uhr in der Ballspielhalle der KGS in Hemmingen. Damit ergibt sich die Möglichkeit, gezielter die individuellen Fertigkeiten zu trainieren und Spielsituationen auf dem „großen“ Feld zu üben.

Interessierte Kinder, auch Neueinsteiger sind gerne willkommen, wir stricken gerade an Aufbau einer neuen D-Jugend (Jahrgänge 1996 und jünger) für die kommende Saison, evtl. auch an einer Mannschaft für die Jahrgänge 1992 + 93.

Die Trainingszeit Dienstags 16.45 – 18.00 Uhr in Hiddestorf bleibt bestehen. Kontakt: Hilmar Zobel (0 51 01) 10 90 40

**WILKENBURG**

Kleingartenverein Wilkenburg e.V.  
 Bruchgraben 3  
 30966 Hemmingen

Hemmingen,  
 den 11. Februar 2008

**Einladung zur Jahreshauptversammlung 2008**

Liebe Gartenfreunde,

die diesjährige Jahreshauptversammlung findet am **Freitag, den 4. April 2008, um 19.00 Uhr in der Gaststätte „Zur Wilkenburg“ Steinweg 4**, statt. Alle Mitglieder sind herzlich eingeladen.

**TAGESORDNUNG:**

1. Eröffnung, Begrüßung und Gedenken
2. Verlesen und Genehmigung des Protokolls der Hauptversammlung 2007
3. Bericht des Vorstands von 2007
4. Genehmigung des Haushaltsvoranschlags 2008
5. Kassenbericht von 2007
6. Bericht des Kassenprüfers und Entlastung des Vorstands
7. Neuwahlen folgender Vorstandsmitglieder
  1. Vorsitzender/-de
  2. Schriftführer/-in
  3. Kassierer/-in
8. Wahl der Kassenprüfer
9. Wahl von zwei Wegewarten (neu)
10. Anträge und Verschiedenes

Anträge zur Tagesordnung bitten wir bis zum **25. März 2008** schriftlich beim Vorstand einzureichen.

Die Pacht wird am **Freitag, den 4. April 2008, ab 18.30 Uhr**, vor der Versammlung und am **Samstag, den 5. April 2008, von 10.00 bis 12.00 Uhr** im Garten Schmöe kassiert. Das gleiche gilt für den Stromabschlag!!!

Der Vorstand

Reinhard Schulze, 1. Vorsitzender

**DRK Wilkenburg****Achtung Terminänderung: Jahreshauptversammlung**

Unsere diesjährige Jahreshauptversammlung findet aus organisatorischen Gründen erst am Mittwoch, 16. April 2008, um 18.00 Uhr im Kindergarten Wilkenburg statt.

**Bewegungsspiele für Kinder mit Eltern**

Osterferien bis einschließlich 26. März 2008

**Kindertanz „Wilkenburger Tanzmäuse“**

Osterferien bis einschließlich 26. März 2008

**Wirbelsäulengymnastik**

donnerstags, von 17.30 – 19.00 Uhr in der Mehrzweckhalle Wilkenburg  
 Infos und Anmeldung bei Frau Hasse unter Telefon (05 11) 42 71 59

**DRK-Sozialstation Hemmingen**

Pflege zu Hause – Pflegenotruf – Hausnotruf – Menü-Bring-Dienst  
 Telefon (05 11) 41 64 42



**K!**  
 Oster - Special  
 Brillanten  
 Feines Weiß - VVS  
 0,08 ct EUR 119,00  
 0,18 ct EUR 349,00

Juwelier  
 Uhrmachermeister  
 Goldschmiedemeister

Kramerstrasse 16  
 30159 Hann.-Altstadt  
 Tel: 0511-363 1198  
 www.brillanten-online.de

**mathias kothe**

Netzwerkadministration

- ✓ Hilfe bei PC-Problemen aller Art
- ✓ Planung, Einrichtung und Betreuung von Netzwerken und Telefonanlagen
- ✓ Datensicherung und Datenrettung

telefon: 0511 – 353 12 61

www.MathiasKothe.com

mobile: 0178 – 170 12 61

Innstraße 15

e-mail: Info@MathiasKothe.Com

30519 Hannover Döhren

**KACHELOFEN STUDIO KERSTENS**

Gifhorner Straße 3 • 38551 Ausbüttel /b. Gifhorn • Direkt an der B 4



Wir bauen schon seit  
 10 Jahren nur Speicher-  
 öfen, die die für 2014  
 geplanten Abgaswerte  
 einhalten.



Ihr Fachberater  
 ganz in Ihrer Nähe

**Matthias Treptow** Tel.: 0 51 01 / 58 54 98 Mobil.: 01 77 / 32 14 079

**Elektro Auge und Nicolai GbR**

30966 Hemmingen/Arnum · Hoher Holzweg 29  
 Tel. (05 11) 260 87 51 · Fax (05 11) 260 87 52 · Notruf (05 11) 260 87 53

Wir bieten Ihnen an:

Neubauinstallationen · Altbausanierung  
 Industriemontage · Installation von Alarmanlagen  
 Erstellen von EDV-Netzwerken · EIB-Anlagen  
 Installation von Sprechanlagen · Reparaturen  
 E-Check und Messen/Prüfen nach VDE 0100

Wir übernehmen auch kleine Aufträge und führen diese gründlich und fachgerecht aus



**Wir sehen Ihre Probleme und bringen Ihnen die Lösung**

**Gardinen & Polsterwerkstätten****Kahlmeyer**

Creative Raumgestaltung

- Teppichböden
- Sonnenschutz
- Reparaturservice
- Gardinenwaschservice



Fiedelerplatz 3 • 30519 Hannover-Döhren

Telefon (05 11) 83 00 58 • Telefax (05 11) 83 99 59

Wir bedanken uns ganz herzlich bei unseren Kunden für ihre Treue und wünschen allen schöne Ostertage und viel Spaß beim Eiersuchen !!!



**DIE HAARGENAUEN**  
30966 Hemmingen · Ortsteil Arnum  
Göttinger Straße 61 · ☎ (0 5101) 58 99 22

[WWW.INGO-HOLTZ-GARTENBAU.DE](http://WWW.INGO-HOLTZ-GARTENBAU.DE)



**INGO HOLTZ**  
GARTEN- UND LANDSCHAFTSBAU  
HAUSMEISTERDIENSTE · KLEINTRANSPORTE  
HAUPTSTR. 34 · 30966 HEMMINGEN · [INGO.HOLTZ@ARCOR.DE](mailto:INGO.HOLTZ@ARCOR.DE)  
TELEFON / FAX (0 51 01) 58 92 69 · MOBIL (0162) 102 71 67

**GARTENARBEITEN · OBJEKTBETREUUNG · KLEINTRANSPORTE  
PERSONENBETREUUNG IN PRIVATEN HAUSHALTEN**



**GLORIA**  
Beratung Verkauf Kundendienst  
Brandschutz-Service


**Thomas Lott**  
Klinkerfuesstr. 19  
30519 Hannover  
Telefon 0511 / 8 38 70 20  
Fax 0511 / 8 38 70 07  
Mobil 0172 / 5 40 71 94

**Brandschutz LOTT**  
Feuerlöschgeräte und -anlagen  
Rauchmelder  
Feuerlöschtraining  
RWA- und Feststellanlagen  
Hydranten und Steigleitungstechnik  
Baulicher Brandschutz

**Becker & Wedekind Haus und Wohnungs Service**

**Sanierung – Renovierung – Innenausbau und Reparaturen  
Bei uns bekommen Sie alles aus einer Hand!**

Vorm Dorfe 25 · 30966 Hemmingen  
Telefon (0511) 2 60 46 39 · Mobil: (01 51) 12 34 72 75  
E-Mail: [Haus-WohnungsService@email.de](mailto:Haus-WohnungsService@email.de)



**Stellenmarkt**


**Putz- und Bügelhilfe** in Harkenbleck stundenweise **gesucht.** ☎ (05101) 85 22 17

**Putzhilfe in Arnum**, 3 Std. wöchentlich, **gesucht.** ☎ (05101) 28 50

Deutsche **Putzhilfe sucht Stelle**, 2 Std. Mi. Vormit. ☎ (05101) 28 76

Hilfe für **Haus und leichte Gartenarbeit** in Pattensen gesucht:  
☎ (0160) 4 72 81 94 (ab 19.00 Uhr)

Achtung Berufstätige! **Bügel Wäsche** günstig u. schnell. ☎ 410 40 01



Wir suchen für die Bewirtung unseres Vereinsheims zum **1.7.2008** eine/-n neue/-n **Pächter oder Pächterin.**

Interessenten wenden sich bitte schriftlich an den Vorstand SV Arnum, Bernd Trambauer, Lindenweg 72, 30966 Hemmingen

**S.V. Wilkenburg e.V.**

**Sport im S.V. Wilkenburg wird teurer**

Die Mitglieder des S.V. Wilkenburg müssen vom 1. April 2008 an bei ihren Beitragszahlungen etwas tiefer in die Tasche greifen. Dies ist das Ergebnis der diesjährigen Jahreshauptversammlung des Vereins am vergangenen Samstag. Danach betragen die neuen Beiträge für aktive Mitglieder künftig 12,- Euro statt bisher 11,- Euro, für Kinder und Jugendliche 8,- Euro statt bisher 6,50 Euro und für Familien 24,- Euro statt bisher 22,- Euro. Unverändert bleiben die Monatsbeiträge für passive Mitglieder in Höhe von 6,- Euro sowie für Rentner in Höhe von 4,50 Euro. Die Beitragsanpassung ist nach den Ausführungen des Schatzmeisters Henrik Schrader notwendig, um die gestiegenen Energiekosten und die künftig notwendig werdenden Ausgaben für die nicht mehr im Rahmen ehrenamtlicher Tätigkeit zu leistenden Aufgaben wie Mitgliederverwaltung und Finanzbuchhaltung zu decken. Die Versammlung stimmte mit lediglich 3 Gegenstimmen der geplanten Beitragserhöhung zu. Schrader appelliert an die Mitglieder, die ihre Beiträge noch immer per Dauerauftrag bezahlen, rechtzeitig zum 1. April 2008 eine Änderung ihres Dauerauftrages vornehmen zu lassen.

Im Rahmen der anstehenden Neuwahlen wurden fast durchweg einstimmig der 1. Vorsitzende Klaus-Dieter Saul, Schatzmeister Henrik Schrader, Schrift- und Sozialwart Manfred Nowacki, Pressewart Martin Volkwein und Jugendleiter Wolfgang Kirchhoff in ihren Ämtern bestätigt. Neue Kassenprüfer sind Henrik Focke, Joachim Ulrich und Norbert Volkwein. Als Spartenleiter wurden Andreas Lemke (Fußball), Gabriela Gerke (Tischtennis), Henrik Schrader (Jedermannsport), Angelika Homann (Damengymnastik), Christel Meyer (Tanzen) und Gesine Seib (Power-Fitness) in ihren Ämtern bestätigt.

Angesichts der gestiegenen und im Haushaltsplan 2008 mit einem Betrag von 1.200,- Euro ausgewiesenen Betrag für Energiekosten appelliert der 1. Vorsitzende Klaus-Dieter Saul an alle Übungsleiter, Einsparmöglichkeiten bei Heizung und Beleuchtung zu nutzen.

Für 40-jährige Mitgliedschaft im S.V. Wilkenburg wurde Horst Koch mit einer Urkunde ausgezeichnet. Koch besitzt bereits alle möglichen Ehrungen des Vereins und konnte daher nur noch mit einer Urkunde für seine Vereinszugehörigkeit ausgezeichnet werden.

**Beitragszahlungen per Dauerauftrag; in eigener Sache**

Obwohl mit den derzeitigen Eintrittserklärungen des S.V. Wilkenburg eine Einzugsermächtigung abzugeben ist, werden die Mitgliedsbeiträge von einigen Vereinsmitgliedern noch immer per Dauerauftrag gezahlt. Schatzmeister Henrik Schrader bittet diese Vereinsmitglieder zur Arbeitsvereinfachung, ihre Daueraufträge rechtzeitig zum 1. April 2008 auf die neu festgesetzten Beitragshöhen anzupassen.

**Hobbytruppe SG Pavel gewinnt Hallenfußballturnier „Oldies für die Jugend“**

Die Hobbyfußballmannschaft der SG Pavel hat das diesjährige Hallenfußballturnier „Oldies für die Jugend“ des SV Wilkenburg gewonnen. Das Team um Spartenleiter Heinz Schendzielorz erreichte mit 14:3 Toren immerhin 20 Punkte und verwies die Hobbyfußballer des SV Harkenbleck mit 13:1 Toren und 19 Punkten auf Platz 2. Die weiteren Plätze belegten die Fa. Benecke-Kaliko AG Hannover (18:4/17), die Fußball-B-Jugend des SV Wilkenburg (9:8/9), die „Pusztas Brasilianer“ (5:9/9), die Fa. „Hubers Motorcycle-Shop“ Hemmingen (7:8/8), die Freiwillige Feuerwehr Wilkenburg (2:8/8), die DLRG Hemmingen (4:15/5) und die Freiwillige Feuerwehr Hemmingen-Westerfeld (2:19/2).

9 Mannschaften waren in diesem Jahr der Einladung der Jugendfußballabteilung des SV Wilkenburg gefolgt, um nach dem Modus „jeder gegen jeden“ mit einer Spielzeit von 1x10 Minuten den Sieger des traditionellen Turniers zu küren. Nach 36 torreichen Spielen ging die Mannschaft der SG Pavel als Sieger hervor.

Der Erlös der Veranstaltung kommt wiederum der Jugendabteilung des Vereins zugute, die sich auf diesem Wege bei allen Teilnehmern für ihr sportliches und letztendlich auch finanziell lukratives Engagement bedankt.

**Sparte Orientalischer Tanz**

Die Sparte „Orientalischer Tanz“ des S.V. Wilkenburg hat wieder freie Kapazitäten und kann daher wieder interessierte Neueinsteiger aufnehmen. Vorkenntnisse sind nicht erforderlich. Trainiert wird jeweils dienstags von 19.30 bis 21.30 Uhr auf der Empore der Mehrzweckhalle Wilkenburg.

Für nähere Auskünfte steht die Übungsleiterin Ina Schwake unter der Rufnummer (05 11) 41 40 04 gern zur Verfügung.

Martin Volkwein,  
Pressewart des S.V. Wilkenburg

## Wohnungen / Häuser (Vermietungen/Verkauf)

### Verkauf

- **ARNUM, Büro**, 100 m<sup>2</sup>, Bieterverfahren, Mindestgeb. 25.000,- €. Es handelt sich hier nicht um einen ausgewiesenen Festpreis, sondern um einen Einstiegspreis. Dem Auftraggeber wird der Verkauf vorbehalten!
- **HEMMINGEN, 3 Zi. Penthouse**, Erstbez. 11/08., Tiefgarage, modernes Ambiente, exkl. Ausstattung, Blower Door Test, Barrierefrei, ca. 91 m<sup>2</sup> Wfl. KP ab 199.000,- €
- **HEMMINGEN OT**, Fachwerktraum, 300 m<sup>2</sup> Wfl., 1000 m<sup>2</sup> GRD KP 475.000,- €
- **HEMMINGEN, EFH**, 464 m<sup>2</sup> GRD, TOP-Lage KP 345.000,- €
- **HEMMINGEN RMH**, 96 m<sup>2</sup> Wfl., KP 149.000,- €
- **HEMMINGEN, ETW, 3-4 Zi.**, 91 m<sup>2</sup> Wfl., Süd- und Ostbalkon KP 95.750,- €
- **ARNUM, ETW, 2 Zi**, 55m<sup>2</sup>, Süd-Balkon, Laminat, teil-renov., KP 55.000,- €

### Alle Objekte ohne Käufercourtage

Fachwirtin und Sachverständige für die Bewertung von Immobilien  
Telefon: 0 51 01-92 50 84 [www.maklerservice-ebeling.de](http://www.maklerservice-ebeling.de)

**Ferienhaus** für 5 Personen im **Oetztal** zu vermieten, zum Wandern oder Skilaufen. ☎ (05101) 915 140 oder [www.ferienhaus-oetztal.de](http://www.ferienhaus-oetztal.de)

**Cuxhaven/SBG 2-Zi-Ferien-Whg. am Strand**, traumhafter Seeblick, Balkon, Hallenbad, Sauna, Solarium im Haus. ☎ (0 51 01) 24 48

**Westerfeld, 3-Zi-Whg.** zu vermieten, ab 1.6.2008, 1. Etage, 82 m<sup>2</sup> Balkon, Garage, Kellerraum, KM 440,- € + Garage ☎ (0511) 2 35 01 27

**Arnum, Patt. Feldweg, 3-Zi-Whg.**, 76 m<sup>2</sup>, ruhig, sonnig, Blk., Laminat, Bad modern., EBK, 420,- € KM + 2 MMK, ab sofort ☎ (0 51 01) 53 79

**Hemmingen-Westerfeld**, ruhige Lage, Haus isoliert, Fußböden Laminat, 2. Etage DG, zum 1.5.2008, 3 Zi, Kü, Dusche, 70 m<sup>2</sup>, Keller und Garten ab 20.00 Uhr unter (0 55 42) 32 21

**Hemmingen, 3-Zi-KB**, 67 m<sup>2</sup>, in 3-Famhaus zu vermieten, 340,- € KM, Garage möglich ☎ (0160) 5 63 75 16

**RMH in Arnum**, zum 1. 7.08, 4 Zi., Küche, Bad, Gäste-WC, ca. 110 m<sup>2</sup>, VK, Rolläden, Fußböden Parkett + Fliesen, KM 650,- € Chiffre 06-001

**Hiddestorf, 3-Zi.-ETW**, 1. OG, 72 m<sup>2</sup>, Gartenn., Garage, Keller, Jalousien, VB 65.000,- € ☎ (0 51 01) 1 22 75

**Arnum, 3-Zi.-Whg.**, sehr ruhig im Grünen, Süd-Balkon, 87 m<sup>2</sup>, Bj. '98, 2 Bäder, Laminat / Fliese / Roll., 525,- € + NK/MS ab 1.7. oder später ☎ (0 51 01) 58 49 13

**Devese, 3-Zi-KB. auf Gutshof**, 91 m<sup>2</sup>, Parkett, Garage, Garten, Keller, 455,- € + NK sofort zu vermieten ☎ (0 51 09) 56 51 36

**Arnum, 3-Zi-Whg.**, Balkon, EBK, Laminat, 76 m<sup>2</sup>, KM 430,- € + NK + MMS zum 1.6.2008 ☎ (0 51 01) 85 56 58

**Hiddestorf**, Energiesparhaus – gedämmt 2006 mit Energiepass, 3-Zi.-Whg., 76 m<sup>2</sup>, modern renoviert, gr. Balkon, Laminat bzw. Parkett, Pkw-Einstellplatz, keine Haustiere, 433,20 € / NK / MS ☎ (0 51 01) 1 37 27

**Hemmingen/nähe Real**, kl. Reihendhaus, ca. 120 m<sup>2</sup>, W-Bad, teilw. Laminat, kl. Garten, kurzfr. verfügbar, 559,- € + NK ☎ 45 08 29 90

**Hemmingen/OT**, 1-Zi.-App., W-Bad, Laminat, ab sofort, 240,- € + NK ☎ (0511) 45 08 29 90

**Hemmingen-Hiddestorf, Lange Wiese 16, 2. OG, 3-Zi.-Whg.**, ca. 70 m<sup>2</sup>, Küche, Bad, Balkon, Miete 295,97 € + NK / MS

**meravis Wohnungsbau- und Immobilien GmbH, Frau Filax** Telefon (05 11) 4 96 02-78 oder **Herr Horstmann** Telefon (0160) 92 84 54 28 [www.meravis.de](http://www.meravis.de)

**Wettbergen – alter Kern, ca. 60 m<sup>2</sup> LUXUS im Grünen**, 2-Zi-Whg., herrlicher Südbalkon mit Blick bis zum Deister! offene Edelholz-Bar-Küche, Terracotta-Fliesen Bad, Fenster, alles neu! Kabel TV, Stellplatz, Haustier erlaubt! 385,- € KM ☎ (0 51 01) 25 36

➔ **Hemmingen-Arnum, ruhiges Wohnen in bevorzugter Lage!**  
3 – 4 Zi. Eigentumswhg. in kleiner Wohnanlage mit Loggia, ca. 88 m<sup>2</sup> Wfl., 2 Kellerräume, sofort frei **nur 83.500,- €**  
**www.Bartelt-Immobilien.de** **Telefon (05101) 91 53 53**  
Seit 1992 geprüfter IVD + VDM Makler in der Region Hannover



Elektromeister Matthias Zey  
Telefon (05 11) 8 44 16 06

Emmy-Noether-Str. 2A (Nähe Real) · 30966 Hemmingen

Tennis  
Squash  
Fitness-Gymnastik  
Gerätetraining  
Kindertanz/Ballett  
Sauna/Massage  
Solarium  
Restauration



Klaus Wunder

Weetzer Landstraße 20 · 30966 Hemmingen  
Telefon (05 11) 41 10 73 · (05 11) 41 10 09 · Fax (05 11) 234 5765

Wegen der großen Nachfrage bieten wir ab sofort jede Woche 2 neue Gerätstunden am Abend an!

**Jeden Dienstag und Freitag, 18.30 – 19.30 Uhr**  
Gerätetraining in der Gruppe unter Anleitung eines Trainers.

**Keine Langeweile mehr – sondern Spaß in der Gemeinschaft beim Trainieren!!!**

Der Trainer ist Herr Carsten Kupferberg, 38 Jahre, Fachsportlehrer für Fitness und Gesundheit, mit Studium an der deutschen Fitness Akademie und Sport-Uni Frankfurt.

**Ob 30+, 40+ oder 60+ – es ist nie zu spät.**

Wir freuen uns auf Sie und beraten Sie gern!



*Freizeit mit Niveau*

### Anzeigenannahme:

Telefon: (05 11) 41 02 89-30 · Fax: (05 11) 41 65 77  
E-Mail: [ringsumuns@goedicke-druck.de](mailto:ringsumuns@goedicke-druck.de)



**Hannoversche Volksbank Immobilien**

### Mehrfamilienhaus

**Empelde**, MFH, ca. 510 m<sup>2</sup> Wfl., 10 Garagen, regelmäßig mod., Wärmeverbundsystem, NME ca. 37.000,- € p.a., 435.000,- €

### Häuser

**Arnum**, RH, sehr ruhige, zentrale Lage, ca. 130 m<sup>2</sup> Wfl., Keller, ren.-bed., ca. 215 m<sup>2</sup> Grdst., Terrasse u. Balkon, 152.000,- €

**Arnum**, EFH, Klinker, sehr gute Lage, ca. 110 m<sup>2</sup> Wfl., Keller, Bj. 96, Rolläden, 2 Bäder, Top-Preis, **-provisionsfrei-** 169.000,- €

**Hemmingen**, san.-bed., freist. EFH, Bj. 62 auf herrlichem Grdst. ca. 1.100 m<sup>2</sup>, Sackgasse, ca. 120 m<sup>2</sup> Wfl. zzgl. Vollkeller 195.000,- €

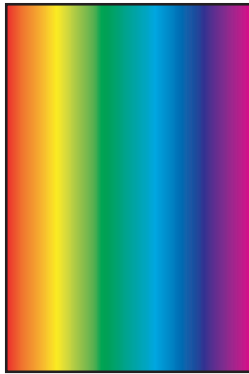
### Eigentumswohnungen

**Empelde**, gepfl. 3-Zi.-ETW, Gartenanteil, kleine Anlage, ruhige Lage, ca. 68 m<sup>2</sup> Wfl., Bad m. Fenster, 62.500,- €

**Empelde**, hochwertige 3-Zi-ETW, Bj.95, renoviert, Rolläden, EBK, Wannen-/Duschbad, Terrasse, Pkw-Stellplatz. 99.900,- €

HVI-Center Hannover, Herr Läufer

Telefon: (05 11) 7 00 77 - 66 · [www.hanvbimmo.de](http://www.hanvbimmo.de)



1.800 Farben auf  
1.800 qm<sup>2</sup> Ausstellungsfläche.

Wir liefern Ihre Küche in allen Farben.  
Und das bei Bestellungen bis zum 31. Mai  
sogar ganz ohne Aufpreis.



Elektro-Hausgeräte · Einbauküchen · Kundendienst

**H.VONRON**

Jeden Sonntag Schautag von 14:00 Uhr bis 17:00 Uhr

musterhaus  
küchen

FACHGESCHAFT

Marie-Curie-Str. 1  
(gegenüber real)  
30966 Hannover/Hemmingen  
www.roon.de 0511 - 420 330  
Mo. - Fr.: 9 - 19 Uhr. Sa.: 9 - 16 Uhr

www.physiotherapie-brauss.de



## PhysiotherapieZentrum Brauß

Hemmingen und Ricklingen



Neue Kurse in Kooperation mit der

Rückenbasic® | Rückenplus® | Wirbelsäulengymnastik

Neue Rückenurse in Kooperation mit der TK!  
Im März beginnen wieder Rückenurse, die auch  
von Ihrer gesetzlichen Krankenkasse bezuschusst  
werden können (Primärprävention nach § 20 SGB V).

Nähere Informationen unter **0511-655 78 72**  
www.tk-online.de/gesundheitskurse oder www.physiotherapie-brauss.de

**Kirchdamm 5**  
30966 Hemmingen  
Tel. 0511/ 655 78 72

**Ricklinger Stadtweg 17**  
30459 Hannover  
Tel. 0511/ 234 77 13

## die neue wanne

Acryl-Einsätze für Wannen und Duschen  
ohne Fliesenschaden – auch für Ihr Bad!

E-Mail: dieneuewanne@t-online.de  
www.dieneuewanne.de

### Reparatur

Tel.: 05101/45 71  
Fax: 05101/52 21



## Jens Richter Dachdeckermeister

Dacharbeiten • Isolierungen

Tel. (05 11) 42 61 08 • Fax (05 11) 7 68 25 21  
Dorfstraße 47 • 30966 Hemmingen

## Die Profis im Wasser Schwimmschule Hannover e.V.

seit 1980 Je früher desto besser!

Keine Wartezeiten! Kinderschwimmen  
Ab 3 Jahre

gebührenfreie Hotline  
**0800 / SCHWIMM**  
7249466

www.schwimmschule-hannover.de

Die nächste ruu erscheint am 9. April 2008.



## Frohe Ostern

Rund um Heizung und  
Bad sind wir immer für  
sie da!

Rufen sie uns an, wenn  
sie Ostern sonnig und  
entspannt feiern wollen.

Wir pusten zwar keine  
Eier aus, eine defekte  
Heizung oder Wasser-  
leitung reparieren wir  
jedoch sofort.

**OLVERMANN**

SANITÄR · HEIZUNG

Ihr Meisterbetrieb in Arnum

- Fon 05101.36 87
- Fax 05101.45 32
- Mobil 0172.400 49 97

Göttinger Str. 61  
30966 Hemmingen - Arnum

